

Minera Escondida



BHP Billiton en Chile y el Mundo

● PETRÓLEO

País	Operación
1 Argelia	Ohanet
2 Australia	ROD
3 Australia	Bass Strait
4 Australia	Minerva
5 Australia	West Shelf
6 Australia	Stybarrow/Griffin
7 Pakistán	Zamzama
8 Trinidad y Tobago	Greater Angostura
9 Reino Unido	Bruce/Keith
10 Reino Unido	Liverpool Bay
11 Estados Unidos	Golfo de México

● ALUMINIO

País	Operación
12 Australia	Boddington/Worsley
13 Brasil	Alumar
14 Brasil	MRN
15 Guinea	Guinea Alumina Project
16 Mozambique	Mozal
17 Sudáfrica	Hillside/Bayside
18 Surinam	Paranam

● METALES BASE

País	Operación
19 Australia	Cannington
20 Australia	Olympic Dam
21 Chile	Cerro Colorado
22 Chile	Escondida
23 Chile	Spence
24 Perú	Antamina
25 Estados Unidos	Pinto Valley

● DIAMANTES Y PRODUCTOS DE ESPECIALIDAD

País	Operación
26 Canadá	EKATI
27 Canadá	Potash
28 Sudáfrica	Richards Bay

● MATERIALES DE ACERO INOXIDABLE

País	Operación
29 Australia	Nickel West
30 Australia	Yabulu Refinery
31 Colombia	Cerro Matoso

● HIERRO

País	Operación
32 Australia	Western Australia Iron Ore
33 Brasil	Samarco

● MANGANESO

País	Operación
34 Australia	GEMCO
35 Australia	TEMCO
36 Sudáfrica	Samancor Manganese

● CARBÓN METALÚRGICO

País	Operación
37 Australia	Illawarra Coal
38 Australia	Queensland Coal

● CARBÓN ENERGÉTICO

País	Operación
39 Australia	Hunter Valley Energy Coal
40 Colombia	Cerrejón
41 Sudáfrica	Energy CoalSouth Africa
42 Estados Unidos	New Mexico Coal



● OFICINAS

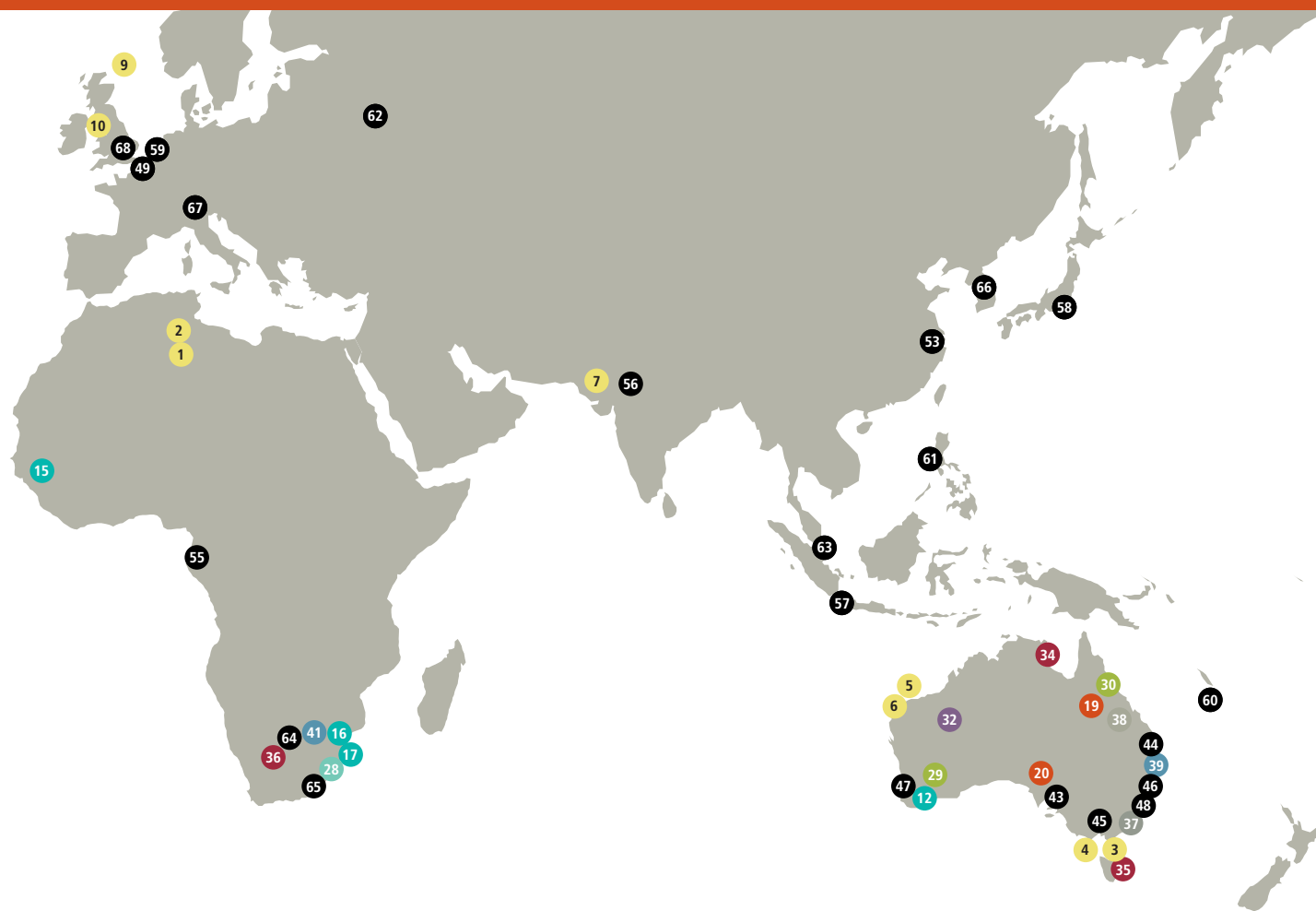
País	Ubicación
43 Australia	Adelaida ●
44 Australia	Brisbane ■●
45 Australia	Melbourne ■●
46 Australia	Newcastle ●
47 Australia	Perth ■●▲
48 Australia	Sydney ■
49 Bélgica	Amberes ●
50 Brasil	Río de Janeiro ●
51 Canadá	Vancouver ■
52 Chile	Santiago ■●▲
53 China	Shanghai ●
54 Colombia	Cartagena ●
55 Gabón	Libreville ▲
56 India	Nueva Delhi ●
57 Indonesia	Yakarta ●
58 Japón	Tokio ●
59 Países Bajos	La Haya ●

País	Ubicación
59 Países Bajos	La Haya ●
60 Nueva Caledonia	Numea ●
61 Filipinas	Manila ●
62 Rusia	Moscú ▲
63 Singapur	Singapur ●▲
64 Sudáfrica	Johannesburgo ■●▲
65 Sudáfrica	Richards Bay ●
66 Corea del Sur	Seúl ●
67 Suiza	Baar ●
68 Reino Unido	Londres ■
69 EEUU	Houston ■●
70 EEUU	Pittsburgh ●

■ Centros Corporativos / Negocios

● Oficinas Marketing

▲ Oficinas Exploración Minerales



Índice de Contenidos

Carta del Presidente	2
Desempeño, Logros y Desafíos	5
<hr/>	
Información Corporativa	6
Nuestra Empresa	
Gobierno Corporativo	
Sistemas de Gestión	
Valores y Principios	
Grupos de Interés	
<hr/>	
Nuestra Gente	19
Trabajadores	
Formación y Desarrollo	
Empresas Colaboradoras	
Salud y Seguridad	
<hr/>	
Impacto Socioeconómico	29
Generación y Distribución de Valor Agregado	
Programa Cluster	
Desarrollo Social	
Nuestro Programa Cultural	
Red Minera Escondida	
<hr/>	
Medio Ambiente	47
Desempeño Ambiental	
Energía	
Agua	
Biodiversidad	
Residuos	
<hr/>	
Informe de Verificación Externa	63
<hr/>	

Minera Escondida Informe de Sustentabilidad 2009

Cumpliendo con nuestro compromiso de entregar información sistemática y periódica sobre nuestra gestión en materia de sustentabilidad, presentamos nuestro desempeño económico, medioambiental y social del último ejercicio. Este es un medio que nos ayuda a establecer lazos de confianza, que nos permite avanzar en nuestro anhelo de ser el mejor socio corporativo de Chile, y ser reconocido como tal.

Carta del Presidente



Edgar Basto, Presidente Minera Escondida

Nuestra meta de Cero Daño seguirá siendo nuestro principal foco de atención. La salud de las personas, la seguridad en el lugar de trabajo y el hogar, el cuidado del medio ambiente y la buena relación con las comunidades que nos acogen, serán siempre nuestra prioridad.

Presentamos nuestro Informe de Sustentabilidad 2009, donde compartimos los resultados de nuestra de gestión, en un año que nos enfrentó a grandes desafíos y dejó importantes lecciones a nuestra compañía. Este año puso a prueba nuestra capacidad para superar obstáculos, la crisis internacional nos dio la oportunidad de replantear nuestra gestión, seguir mejorando la forma de hacer las cosas y lograr con ello resultados favorables en este proceso. Al mismo tiempo, otros eventos nos llevaron a buscar soluciones innovadoras y sustentables para nuestra operación.

Avanzado el año, y ya en un escenario más estable y promisorio, comenzamos a retomar los estudios de los proyectos de inversión. Estamos realizando los cambios y optimizaciones que nos permitan llevar adelante una nueva fase de expansión, que consolide el posicionamiento de Escondida como una organización de clase mundial.

Anteriormente, y como ejecutivo de BHP Billiton, tuve la oportunidad de ver el progreso de Escondida, y valoro especialmente los avances y resultados alcanzados durante los últimos años. Desde mi llegada a Escondida el 1 de diciembre de 2009, he tenido la oportunidad de conocer mejor esta operación y a las personas que trabajan en ella. Conozco los desafíos de la compañía y también sus capacidades, especialmente la calidad y el compromiso de su gente.

Nuestra meta de Cero Daño seguirá siendo nuestro principal foco de atención. La salud de las personas, la seguridad en el lugar de trabajo y el hogar, el cuidado del medio ambiente y la buena relación con las comunidades que nos acogen, serán siempre nuestra prioridad.

Es en este aspecto que quiero destacar el reconocimiento otorgado a nuestra compañía por el Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin) y la Mutua de Seguridad durante 2009. Esta distinción se obtuvo gracias al esfuerzo permanente de todos quienes trabajan en Escondida, incluidos nuestros contratistas, lo que permitió alcanzar un total de siete millones de horas hombres sin accidentes con tiempo perdido durante los años 2008 y 2009. Sin embargo, y previo a la publicación de este informe, este buen desempeño se vio abruptamente alterado el viernes 5 de febrero pasado cuando sufrimos la pérdida de uno de nuestros trabajadores producto de un accidente fatal. Realmente fue un golpe fuerte y difícil de aceptar, situación que nos lleva a todos y cada uno de los miembros de nuestra organización a reforzar y renovar nuestro compromiso con la seguridad, que es para nosotros un valor intransable.

Hemos dicho que las personas son la base del éxito de Minera Escondida, y así lo establece nuestro principio "Las Personas Primero". En los últimos dos años hemos desarrollado un proceso que nos ha permitido construir las bases de una relación laboral estable y abierta, donde existe un clima de respeto mutuo y de diálogo permanente entre la Administración y los trabajadores. Como resultado de este esfuerzo conjunto se logró cerrar una negociación anticipada del contrato colectivo con el Sindicato, donde quedó de manifiesto el grado de madurez alcanzado en las relaciones laborales al interior de la compañía. El contrato estableció un conjunto de beneficios que contribuirán a mejorar la calidad de vida y el bienestar de las familias de nuestros colaboradores directos.

Mención especial merecen todas nuestras empresas colaboradoras y sus trabajadores, que con su conocimiento, competencias y experiencia en sus respectivos ámbitos de acción han contribuido al logro de nuestras metas. Este gran capital humano, integrado por nuestros trabajadores y colaboradores, nos permite buscar la excelencia en la ejecución de nuestras tareas. Un ejemplo de ello fueron los trabajos realizados en el molino SAG de la Planta Concentradora Laguna Seca, el que fue sometido a una reparación mayor que por primera vez se realiza en una faena productiva, marcando un hito histórico dentro de nuestra Compañía y la industria del cobre. Este trabajo fue realizado por nuestros equipos en conjunto con profesionales chilenos, europeos y norteamericanos, sin accidentes y en menos tiempo de lo programado.

En el marco de nuestro compromiso con el desarrollo y la calidad de vida de la comunidad de la cual formamos parte, hemos trabajado activamente en la ejecución de nuestros Proyectos Bicentenario, en otras iniciativas orientadas a mejorar la calidad de vida de los habitantes de la Región de Antofagasta, y en facilitar el acceso de la población a expresiones culturales de excelencia. El desafío es aún mayor este año cuando el país ha enfrentado recientemente una de las mayores catástrofes de su historia, afectando a un gran número de sus habitantes. En este nuevo escenario, estamos trabajando en iniciativas enfocadas principalmente en el área de la educación, en algunas de las zonas más impactadas.

Hemos procurado presentar en este Informe los resultados del período 2009 de manera simple y resumida. Nos hemos propuesto que este documento refleje fielmente lo que somos y hacemos en Minera Escondida. Esperamos una vez más poder contar con sus comentarios, ya que éstos nos dan la oportunidad de continuar profundizando este ejercicio de transparencia. Gracias por acompañarnos en este desafío.


















Edgar Basto
Presidente Minera Escondida



Desempeño, Logros y Desafíos

En el siguiente cuadro presentamos el nivel del cumplimiento de nuestros compromisos establecidos en 2009 y las metas que nos fijamos para 2010. Algunas de estas metas están establecidas de acuerdo al año fiscal, correspondiente al periodo comprendido entre el 1 de julio al 30 de junio del año siguiente, lo que se indica en cada caso con un asterisco.

 Cumplido
  En desarrollo
  No cumplido

Objetivo	Cumplimiento 2009	Desempeño 2009	Compromiso 2010
Cero Daño			
Operar con cero fatalidades.		No tuvimos accidentes fatales en 2009. Sin embargo, en febrero 2010 tuvimos un accidente fatal en nuestra planta de cátodos.	Reforzar nuestros sistemas para evitar nuevos accidentes fatales.
Cero incidentes ambientales significativos (de nivel 3 o superior), de acuerdo a la tabla de Severidad y Consecuencias en HSEC.		No registramos incidentes ambientales significativos según la tabla de Severidad y Consecuencias en HSEC. No obstante, en Coloso tuvimos dos eventos relevantes para la comunidad, que se detallan más adelante.	No registrar incidentes ambientales significativos.
Cero trasgresión de los principios de la Declaración Universal de los Derechos Humanos de Naciones Unidas.		No se registraron trasgresiones.	Mantener el mismo desempeño.
Cumplimiento legal			
Cero multas y procesos judiciales en temas medioambientales.		No tuvimos multas ni juicios.	Mantener el mismo desempeño.
Sistemas de Gestión			
Lograr puntaje 4.0 de un total de 5, en la auditoría corporativa del cumplimiento de los estándares de gestión HSEC. (*)		Cumplimos la meta con un puntaje de 4,3.	Esta auditoría es bienal. Nuestra meta es continuar mejorando nuestro resultado.
Contar con y mantener la certificación ISO 14001.		Se mantuvo la certificación.	Mantener la certificación ISO 14001.
Salud y Seguridad			
Reducir el Índice de Frecuencia de Incidentes Registrables (TRIFR), incluyendo empleados y contratistas.		Se redujo de 2,15 en 2008 a 1,6 en 2009.	Mantener 5% de reducción anual.
Cerrar las acciones para la implementación de los Estándares de Control de Riesgos de Fatalidad con un 100% de las acciones cerradas dentro del plazo (*). Este KPI se comenzó a medir en julio de 2009, luego del cambio en el sistema de gestión.		Se cumplió la meta de 100% para los primeros 6 meses del año fiscal (julio – diciembre de 2009).	Mantener el 100% de cumplimiento(*).
Cumplimiento del cierre de acciones correctivas generadas en la investigación de incidentes dentro del plazo establecido (96 % de acciones cerradas dentro de plazo) (*)		Se logró un 94% de incidentes cerrados a diciembre de 2009. La meta de 96% es para el año fiscal que cierra en Julio de 2010	Mantener al menos un 96% de cumplimiento(*).
Medio Ambiente			
Eficiencia Energética: Esta es una métrica nueva, y se mide en base a los GJ de electricidad total por tonelada de mineral procesado. (*)		Como este es una medición nueva, no hay un resultado que informar para el periodo 2009.	El compromiso para el año fiscal que cierra en junio de 2010 es de 0,063 GJ/t de mineral procesado.
Eficiencia en el consumo de agua: Esta es una métrica nueva y se mide en base a los metros cúbicos de agua fresca por tonelada de mineral procesado. (*) Este es un indicador nuevo, por lo que no tenemos historia ni meta para el año 2009.		Como ese trata de una medición nueva, no tenemos resultados que informar para el periodo 2009	0,67 m³/t de mineral procesado.
Calidad de aire (PM 10): Cumplir con las normas sanitarias y ambientales en los lugares de trabajo.		Cumplimos con las normas mencionadas.	Mantener el cumplimiento de las normas sanitarias y ambientales en los lugares de trabajo.
Comunidad			
Publicar anualmente informe HSEC y/o Informe de Sustentabilidad.		En 2009 publicamos nuestro quinto Informe de Sustentabilidad.	Seguir publicando un informe anual.
Tener y mantener un plan de relaciones con la comunidad.		Meta cumplida	Mantener y mejorar el plan de relaciones con la comunidad.
Aprobación de la comunidad a la compañía, reflejada en un porcentaje favorable mayor al 50% en los resultados de la encuesta de percepción anual realizada a comunidades y líderes de opinión.		Se logró aprobación de 72,6%	Mantener o mejorar el nivel de aprobación. Se está trabajando en la implementación de otra forma de medir la percepción de la comunidad, lo que se reportará en el próximo periodo.

Nuestra Empresa

Minera Escondida es la operación minera de cobre de mayor producción en el mundo, ubicada en el Desierto de Atacama, a 170 kilómetros al sureste de la ciudad de Antofagasta y a 3.100 metros sobre el nivel del mar.

Durante 2009 tuvimos una participación estimada de 6,9% en la producción mundial de cobre de mina y un 20,65% en la producción de Chile (Fuente: Cochilco). En sus 20 años de vida, Escondida ha alcanzado grandes metas operacionales y, paralelamente, ha realizado un gran aporte al desarrollo de la Región de Antofagasta y del país.

El origen de nuestra contribución al país está en los recursos naturales que nos entrega, a los que se suma el capital humano, la capacidad de gestión, los recursos financieros y una amplia red de proveedores de insumos y servicios. Con la efectiva combinación de estos factores producimos concentrado de cobre mediante el proceso de flotación de mineral sulfurado; y cátodos de cobre, a través de los procesos de lixiviación de mineral oxidado y biolixiviación de sulfuros de baja ley.

Para obtener estos productos contamos con una infraestructura que consta de dos yacimientos a rajo abierto –Escondida y Escondida Norte–; dos plantas concentradoras –Los Colorados y Laguna Seca–; pilas de lixiviación de mineral oxidado y de biolixiviación de sulfuros de baja ley; una planta de electro-obtención; dos mineroductos que transportan la pulpa de concentrado de cobre desde las concentradoras hasta la planta de filtros en Coloso; y el puerto de embarque de concentrado que se ubica en el mismo lugar, al sur de la ciudad de Antofagasta.

En las instalaciones de Coloso operamos también una planta desalinizadora de agua de mar, cuyo producto –agua de uso industrial– junto con el agua de filtrado, se transporta a través de un acueducto que cruza 157 kilómetros por el desierto hasta llegar a la mina. En la ciudad Antofagasta funciona además nuestro edificio corporativo desde donde opera la presidencia junto con importantes funciones administrativas.

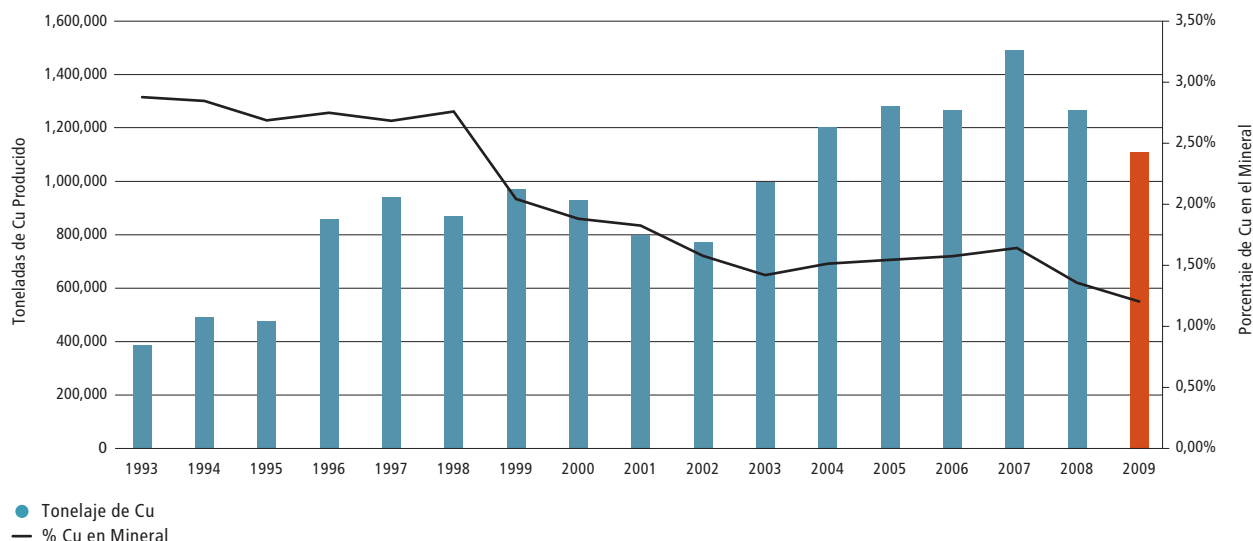
Datos Operacionales

Producción	Unidades	2005	2006	2007	2008	2009
Material movido ex –pit	Toneladas	359.568.000	338.583.000	345.377.000	405.738.221	404.243.000
Lastre (incluye óxido y sulfuros de baja ley)	Toneladas	271.966.000	251.494.000	253.578.460	318.395.107	321.954.000
Cobre fino en cátodo	Toneladas	143.920	134.350	238.357	257.528	327.245
Cobre fino contenido en concentrado	Toneladas	1.127.552	1.121.209	1.245.577	997.491	775.731
Total Cobre fino producido	Toneladas	1.271.472	1.255.559	1.483.934	1.255.019	1.102.976

Datos Financieros						
Ventas	Millones US\$	4.360	8.375	10.119	8.320	7.071
Inversión total acumulada	Millones US\$	5.133	5.637	6.184	6.602	7.110
Toneladas de cobre fino vendidas	Toneladas	1.225.069	1.266.386	1.461.385	1.242.044	1.108.680

Colaboradores (al 31 de diciembre)						
Dotación propia	Personas	2.930	2.951	3.099	3.395	3.291
Aprendices	Personas	s/i	s/i	47	32	57
Graduados	Personas	s/i	s/i	68	77	84
Contratistas operacionales	FTE (Full time equivalent)	2.621	3.158	4.398	5.260	5.010

Evolución de la Producción de Cobre y la Ley de Mineral



Productos y Ventas

Nuestros productos son concentrado de cobre y cátodos de cobre de alta pureza, que son enviados a diversos mercados en todo el mundo. Los cátodos se obtienen mediante los procesos de lixiviación de mineral oxidado y biolixiviación de sulfuros de baja ley; mientras que el concentrado es el resultado del proceso de flotación de mineral sulfurado.

El contenido promedio de cobre en el concentrado producido en 2009 fue de 32,19%, con cantidades menores de oro y plata, metales que son recuperados por algunos de nuestros clientes en sus procesos productivos. Nuestros clientes de concentrado son fundiciones, que lo procesan para obtener cobre metálico que se utiliza en diferentes sectores industriales, desde la fabricación de cables para la transmisión de energía eléctrica hasta la elaboración de componentes para instrumentación electrónica de alta precisión.

Nuestros cátodos de cobre tienen un 99,999% de pureza y se encuentran registrados en la Bolsa de Metales de Londres bajo la marca ESOX. Nuestros clientes de cátodos

Ventas de Cobre

	2007	2008	2009
Toneladas de Cobre contenido en Concentrado	1.185.661	949.479	763.300
Toneladas de Cátodos	275.724	292.565	345.380
Total	1.461.385	1.242.044	1.108.680

corresponden a diversas industrias que los utilizan como materia prima para la elaboración de diferentes productos electrónicos y manufacturas.

Toda la gestión de comercialización y venta de nuestros productos es realizada por BHP Billiton Marketing AG (BMAG) bajo un acuerdo de agencia, que también contempla nuestros contratos de flete para el transporte de nuestros productos desde los puertos de Coloso y Antofagasta, así como la compra y transporte de ácido sulfúrico, insumo clave en el proceso de producción de cátodos.

Nuestra Empresa

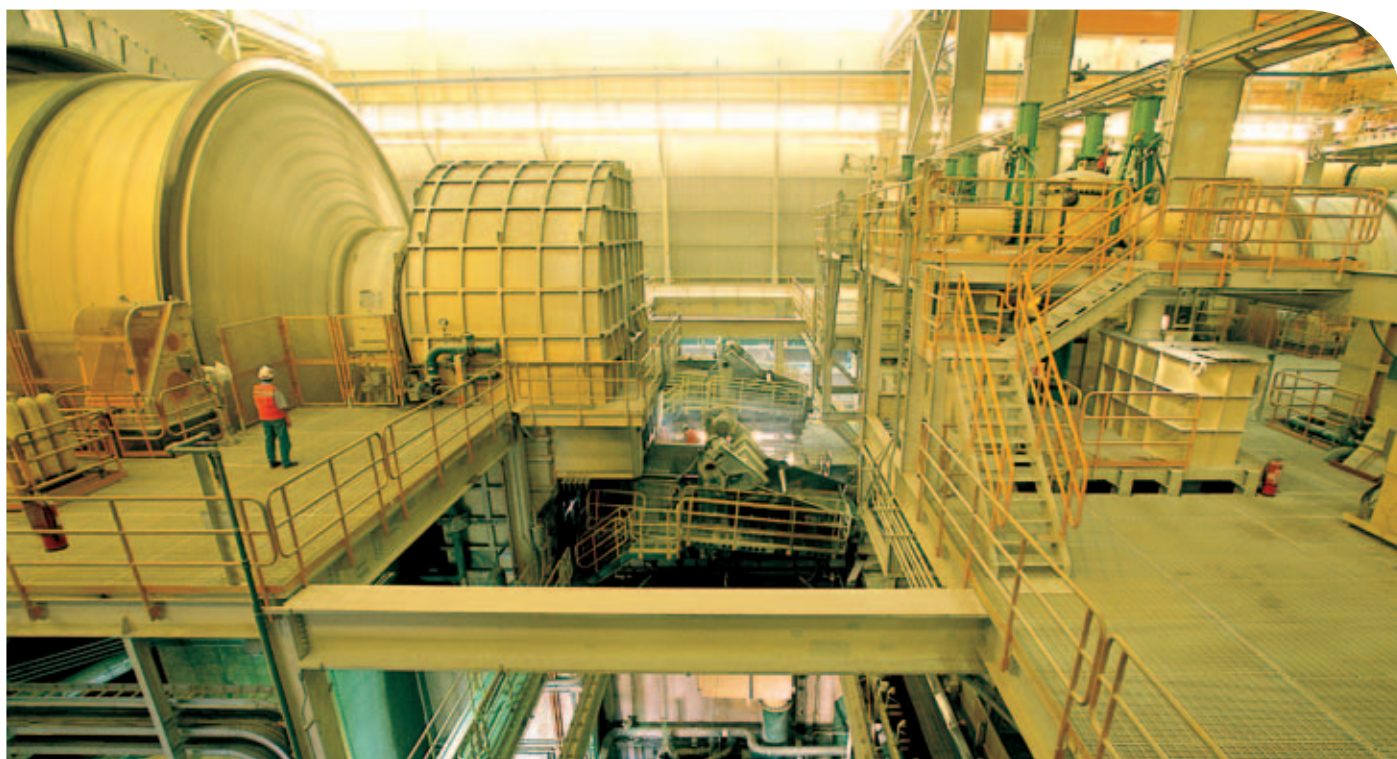
Destinos de Venta 2009



Ventas 2009 por destino y tipo de producto

País	Cobre Contenido en Concentrado	Cátodos de Cobre	Toneladas Totales	Porcentaje
China	132.486	101.807	234.293	21,1%
Japón	171.623	5.980	177.603	16,0%
Chile	159.831	16.629	176.460	15,9%
Corea del Sur	68.750	46.694	115.444	10,4%
India	96.679	0	96.679	8,7%
Brasil	41.673	51.970	93.643	8,4%
Alemania	35.296	5.084	40.380	3,6%
Bulgaria	31.069	0	31.069	2,8%
Taiwán	0	27.108	27.108	2,4%
EE.UU.	0	19.981	19.981	1,8%
Holanda	0	19.637	19.637	1,8%

País	Cobre Contenido en Concentrado	Cátodos de Cobre	Toneladas Totales	Porcentaje
Polonia	13.911	0	13.911	1,3%
Filipinas	11.982	0	11.982	1,1%
Italia	0	11.198	11.198	1,0%
España	0	9.648	9.648	0,9%
Singapur	0	8.001	8.001	0,7%
Reino Unido	0	7.054	7.054	0,6%
Malasia	0	7.037	7.037	0,6%
Hong Kong	0	3.522	3.522	0,3%
Perú	0	1.411	1.411	0,1%
Tailandia	0	1.313	1.313	0,1%
Francia	0	1.306	1.306	0,1%
Total	763.300	345.380	1.108.680	100,0%



Molino SAG, Planta Laguna Seca

Reparación del molino SAG de Laguna Seca

El molino SAG de la concentradora Laguna Seca fue sometido a una reparación mayor durante julio de 2009. Este trabajo, realizado por primera vez fuera de las instalaciones del proveedor, permitió recuperar los niveles presupuestados de producción de concentrado en el último trimestre de 2009.

La falla del molino SAG de la planta Laguna Seca fue uno de los factores importantes en la caída de producción de concentrado en 2009, especialmente durante el primer semestre, período en el que operó a menos de su capacidad nominal.

En esta concentradora se llevó a cabo la mayor tarea de reparación que se haya vivido en Minera Escondida. En agosto de 2008 el Molino SAG comenzó a presentar fallas de aislamiento en las bobinas del estator, y fue sometido al reemplazo de la totalidad de estos componentes. Para resolver esta falla un equipo de profesionales, en conjunto con el fabricante del molino, desarrollaron un esfuerzo pionero en la minería mundial.

El trabajo comenzó con el desplazamiento, en aproximadamente dos metros, del estator del molino —una estructura de 350 toneladas de peso— hasta su posición de reparación. Una vez en posición fue necesario emular

las condiciones de fabricación, ya que era la primera vez que se realizaba una operación de este tipo fuera de las instalaciones del proveedor. Para esto se instaló un sistema de andamios de más de tres pisos de altura, una carpa aislante y sistemas de ventilación para mantener el ambiente libre de polvo, condición requerida para la reparación. Luego comenzó la ardua tarea de retirar y reinstalar más de 1.500 bobinas.

Esta reparación fue realizada por nuestros equipos en conjunto con profesionales chilenos, europeos y norteamericanos. En total fueron más de 750 personas de diferentes especialidades las que participaron de este proyecto, que fue completado en 32 días —13 antes de lo planificado— y sin incidentes de seguridad.

Gracias a esta exitosa reparación, la producción de concentrado de la planta Laguna Seca recuperó su nivel normal durante la segunda mitad de 2009.

Gobierno Corporativo

Detalle de la Propiedad

Minera Escondida Limitada es una Sociedad de Responsabilidad Limitada que opera únicamente en Chile y no mantiene negocios conjuntos ni filiales de ningún tipo. Su casa matriz está ubicada en la ciudad de Antofagasta y, mediante un "Acuerdo de Administración" entre sus propietarios, su administración y operación ha sido delegada a la División Metales Base de BHP Billiton, la cual tiene su casa matriz en Santiago de Chile.

La estructura de propiedad de la compañía está compuesta por cuatro socios: BHP Billiton 57,5%; Rio Tinto 30,0%; JECO Corporation 10,0%; Corporación Financiera Internacional 2,5%; los cuales mantuvieron su participación sin modificaciones durante 2009.

BHP Billiton | www.bhpbilliton.com

Es una empresa diversificada y global de recursos naturales, de origen anglo-australiano. Está organizada en nueve divisiones denominadas Grupo de Sectores de Clientes (Customer Sector Group): Aluminio, Metales Base, Diamantes y Productos de Especialidad, Carbón Energético, Mineral de Hierro, Manganeseo, Carbón Metalúrgico, Petróleo y Materiales para Acero Inoxidable. Posee más de 100 operaciones y oficinas corporativas en 25 países.

Rio Tinto | www.riotinto.com

Es una de las empresas mineras y de exploración de origen británico más grande del mundo, con participación en más de 60 operaciones en los cinco continentes. Entre sus principales productos se encuentran mineral de hierro, energía, minerales industriales, aluminio, cobre, oro, diamantes y minerales industriales (boratos, dióxido de titanio, sal, talco).

JECO Corporation | www.mitsubishicorp.com

Consorcio japonés compuesto por Mitsubishi Corporation (70%), Mitsubishi Materials (10%) y Nippon Mining & Metals Company (20%). Mitsubishi Corporation (MC) es el conglomerado industrial más grande de Japón, con más de 200 centros de operación en cerca de 80 países. Los negocios de Mitsubishi abarcan sectores industriales tan diversos como energía, metales, maquinarias, química, salud, textiles, y alimentación.

International Finance Corporation (IFC) | www.ifc.org

Corporación Financiera Internacional miembro del Grupo Banco Mundial, que apoya el crecimiento económico de países en desarrollo mediante la inversión en el sector privado, con el objetivo de promover el desarrollo sustentable.

Comité de Propietarios

El Comité de Propietarios de Minera Escondida está compuesto por siete miembros, tres designados por BHP Billiton, dos por Rio Tinto Inc., uno por JECO Corporation y uno por la Corporación Financiera Internacional (IFC). La designación y evaluación de su desempeño se hace de acuerdo a los criterios y políticas internas de cada compañía. Uno de los miembros designados por BHP Billiton es el Presidente de Minera Escondida. Los cambios en la composición del Comité de Propietarios son informados en la Memoria Financiera de la compañía.

El Comité de Propietarios se reúne a lo menos tres veces al año y recibe informes mensuales que dan cuenta de nuestro desempeño en relación a temas HSEC (salud, seguridad, medio ambiente y comunidad por sus siglas en inglés), producción y finanzas, entre otros.

División Metales Base de BHP Billiton y su Comité Ejecutivo

La administración y operación de Minera Escondida corresponde a BHP Billiton, a través de su División Metales Base. El ente administrador de todas las operaciones de Metales Base a nivel global, incluida Minera Escondida, es el Comité Ejecutivo, el cual está encabezado por el Presidente de Metales Base y el Presidente de Minera Escondida.

Comité Directivo de Minera Escondida

La administración superior de Minera Escondida corresponde al Comité Directivo, liderado por el Presidente de la compañía e integrado por todos los Vicepresidentes además de los Gerentes de Asuntos Corporativos y Proyecto 1SAP.

Este Comité sesiona semanalmente para analizar el desempeño de la compañía. En estas sesiones se revisan los avances en el cumplimiento de los objetivos y metas de los indicadores clave para el desempeño, así como también se toman las decisiones de alto nivel en todos los aspectos de la gestión.

En noviembre de 2009, Carlos Mesquita, Presidente de Minera Escondida fue designado como Vicepresidente de Proyectos Mayores para BHP Billiton Metales Base, siendo reemplazado en su cargo por Edgar Basto, quien hasta la fecha se desempeñaba como Vicepresidente de Operaciones de BHP Billiton Metales Base.

En octubre de 2009 creamos la Vicepresidencia de Desarrollo y Proyectos con el fin de formar un equipo de profesionales dedicado a la importante tarea de identificar, estudiar y llevar adelante, junto con el equipo de BHP Billiton Metales Base, aquellos proyectos mayores que nos permitirán mantener nuestros actuales niveles de producción en el futuro.



Edgar Basto
Presidente



Alfredo Atucha
VP de Finanzas



Claudio Monken
VP de Salud, Seguridad y Medio Ambiente



Julio Aranís
VP de Minería



Juan Carlos Villarroel
VP de Procesos



Pedro Damjanic
VP de Servicios Operacionales



Andrés Hevia
VP de Desarrollo y Proyectos



Jorge Muñoz
VP de Recursos Humanos



Carlos Avila
VP de Planificación



Patricio Barros
VP de Exploraciones

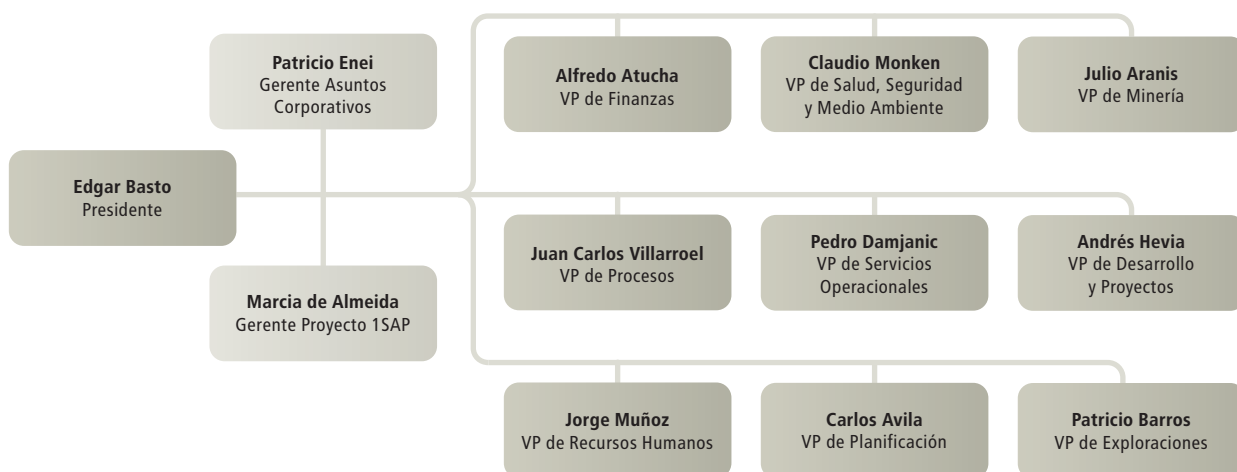


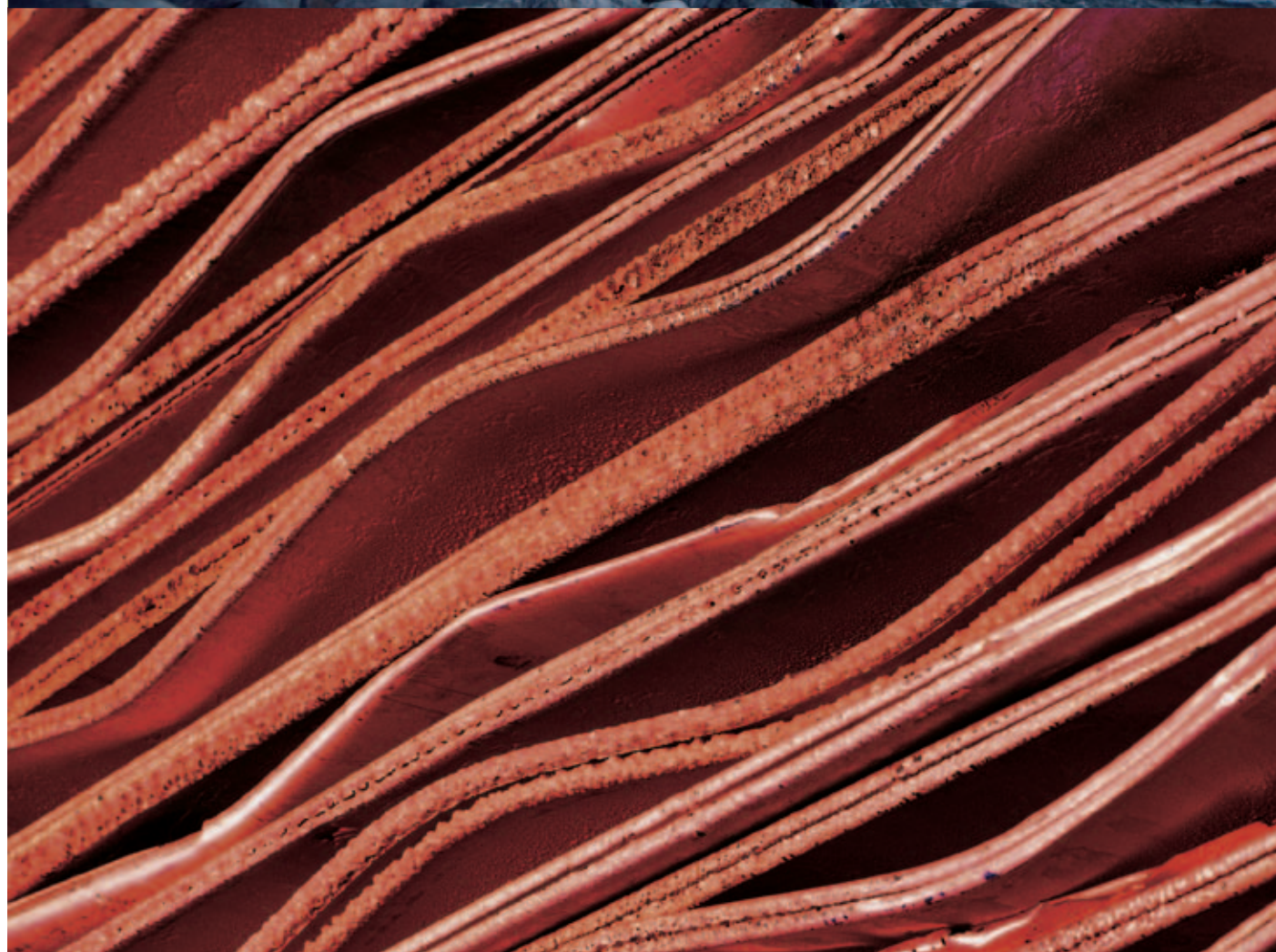
Patricio Enei
Gerente Asuntos Corporativos



Marcia de Almeida
Gerente Proyecto 1SAP

Organigrama





Sistemas de Gestión

Somos una operación minera de clase mundial y, como tal, contamos con robustos sistemas que nos permiten gestionar detalladamente todos los aspectos en los ámbitos social, medioambiental y económico. Ello nos permite implementar acciones orientadas a cumplir nuestro compromiso con el desarrollo sustentable y lograr nuestro objetivo de operar bajo una cultura de "Cero Daño".

El Sistema de Gestión Integrado de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Comunidad (Sigmel), y los documentos que lo sustentan, se basan en los estándares corporativos de BHP Billiton y considera los requerimientos legales y estándares internacionales tales como ISO 9.001, ISO 14.001 y OSHAS 18.001.

El Sigmel fue diseñado sobre la base de las mejores prácticas de gestión disponibles en la industria, asociadas al ámbito de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad, y adaptadas a nuestras necesidades y realidades. Este sistema se aplica a todas nuestras instalaciones operativas y de servicios y a todos nuestros contratistas de faena.

En paralelo mantenemos un Sistema de Gestión Ambiental (SGA) certificado de acuerdo al estándar internacional ISO 14001, el cual está basado en el concepto del mejoramiento continuo. El objetivo de este sistema es identificar los riesgos ambientales de la operación (extracción y manejo de agua, manejo de sustancias peligrosas y desechos, uso eficiente de la energía, entre otros) y, a través de planes de acción, gestionar su control. Actualmente todas las áreas operacionales de la compañía están certificadas bajo la norma ISO 14.001.



Valores y Principios

Nuestra visión es “ser la mina de cobre líder en el mundo, creando valor a través de un desempeño superior y sustentable”; para lo cual hemos establecido la misión de “crear valor sustentable para nuestros accionistas, empleados, comunidades, clientes y proveedores, a través de la producción de cobre a bajo costo, alta calidad y basado en una cultura de Cero Daño”.

Tal como está declarado en nuestra misión, nos mueve la oportunidad de generar valor para nuestros grupos de interés a través de un desempeño de excelencia. En cada acción que emprendemos estamos motivados por dejar nuestra huella y aportar a nuestros grupos de interés, ya sean nuestros trabajadores, empresas colaboradoras, miembros de la comunidad, instituciones públicas o privadas, u otras. Nos sentimos parte de la comunidad y del país donde operamos y, en definitiva, aspiramos ser un excelente socio para la Región de Antofagasta y para Chile.

Para cumplir con estos propósitos adherimos a la Política de Desarrollo Sostenible de BHP Billiton y contamos con una serie de sistemas internos que guían nuestro actuar en diversas materias, como por ejemplo estándares de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidad (HSEC).

La Política de Desarrollo Sostenible de BHP Billiton define las aspiraciones y enfoque para todos los elementos clave del desarrollo sustentable y es aplicable a todas las operaciones de la compañía, incluyendo sus empresas contratistas. Esta política fue revisada y modificada en octubre de 2009, para reflejar mejor el compromiso de la organización con el concepto de Cero Daño a las personas, las comunidades y el medio ambiente, y el compromiso de trabajar por lograr las mejores prácticas industriales.

Toda la gestión y acciones de Minera Escondida se basan en nuestra Carta de Valores y Principios y se rigen por el Código de Conducta de Negocios de BHP Billiton (actualizado en noviembre de 2008). Adicionalmente hemos incorporado a nuestra gestión los diez principios del Pacto Global de las Naciones Unidas, el cual suscribimos en 2002. Los principales temas tratados en el Código de Conducta se refieren a materias relativas de salud, seguridad, medio ambiente, comunidad, igualdad en el empleo, confidencialidad, no-discriminación, derechos humanos y conflictos de interés, entre otros.

Los valores y principios de nuestro Código de Conducta son conocidos por todos los trabajadores que se desempeñan en nuestra compañía, tanto por el proceso de inducción que reciben todos quienes se integran a nuestras faenas, como por la constante difusión que de ellos se hace en los medios internos.

Asimismo, todos los trabajadores de las empresas contratistas conocen y respetan nuestro Código de Conducta de Negocios, el cual es parte integral del contrato comercial suscrito entre la empresa colaboradora y nuestra compañía. En la misma línea, y considerando que dependen de una empresa externa, todo el personal de seguridad (protección industrial) recibe una capacitación especial respecto de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Adicionalmente, todas las personas que trabajan en Escondida realizan el curso “Cero Daño”, donde reciben instrucción acerca de las políticas y procedimientos en aspectos de Derechos Humanos relevantes para nuestra actividad minera en particular.

Grupos de Interés

Grupo de Interés	¿Quiénes son?	Intereses y expectativas
Empleados directos	 <p>Nuestra dotación directa, sus familias y el Sindicato Número 1 de Trabajadores de Minera Escondida Limitada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Salud, seguridad, condiciones de trabajo y de vida en la mina. • Remuneraciones y beneficios. • Desarrollo profesional, oportunidades de aprendizaje y capacitación. <ul style="list-style-type: none"> • Acceso a infraestructura deportiva y de recreación. • Reconocimientos corporativos y por áreas. • Apoyo, promoción y reconocimiento del voluntariado corporativo.
Habitantes de comunidades cercanas y organizaciones comunitarias	 <p>Ciudad de Antofagasta, Caleta Coloso, San Pedro de Atacama, Peine, otras Comunidades Atacameñas, Mejillones.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de empleos directos e indirectos y preferencia por trabajar con empresas locales. • Apoyo para proyectos sociales, de salud, de educación, infraestructura y cultura. • Accesibilidad a los programas de desarrollo promovidos por la compañía y sus Fundaciones. <ul style="list-style-type: none"> • Participación en mesas de trabajo y comités convocados por la autoridad regional. • Promoción del desarrollo productivo y de proveedores locales. • Contribución a iniciativas comunitarias orientadas a mejorar calidad de vida y fortalecimiento del capital social.
Propietarios	 <p>BHP Billiton, Rio Tinto, JECO Corporation, Internacional Finance Corporation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión de los riesgos relacionados a la seguridad y salud de las personas. • Alto desempeño y cumplimiento de los estándares de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad. <ul style="list-style-type: none"> • Desempeño productivo y financiero que permita una rentabilidad superior en su inversión y la sustentabilidad de la operación en el largo plazo. • Control y mitigación de los riesgos del negocio. • Relaciones de beneficio mutuo con las comunidades en donde opera la Compañía.
Clientes	 <p>Fundiciones que procesan el concentrado y grandes industrias consumidoras de cátodos de cobre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Calidad de nuestros productos, precio y entrega en la cantidad y plazo acordados.
Proveedores de bienes y servicios y empresas contratistas en faena.	 <p>Empresas regionales y nacionales. Grandes compañías internacionales proveedoras de bienes y servicios.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pagos por bienes y servicios entregados dentro de las condiciones acordadas en los contratos. • Procesos de licitación transparentes y claros. <ul style="list-style-type: none"> • Respeto y trato igualitario a todos los trabajadores de empresas colaboradoras sin distinción.
Gobierno (incluyendo autoridades regulatorias)	 <p>Gobierno Nacional, Gobierno Regional y Municipios.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Contribución al desarrollo sustentable de la Región de Antofagasta y de Chile. • Cumplimiento de la normativa sectorial minera, ambiental, laboral y de toda legislación aplicable a la Compañía, incluyendo derechos y permisos para nuestras operaciones. <ul style="list-style-type: none"> • Un desempeño superior en nuestra operación, especialmente en los ámbitos de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad. • Utilización de mano de obra local en la Región. • Apoyo a iniciativas en beneficio de la comunidad.
Asociaciones industriales y ONG's	 <p>Asociaciones de profesionales e industriales regionales y nacionales, y ONG's vinculadas a temas medioambientales y sociales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Contar con la participación y apoyo de la Compañía en proyectos que fortalecen el desarrollo productivo y social de la Región y el país. • Aplicación y promoción de las buenas prácticas de negocios. <ul style="list-style-type: none"> • Participación y compromiso con el desarrollo económico y la sustentabilidad de la Región de Antofagasta y del país • Auspicios a iniciativas orientadas a promover el desarrollo de la Región y del país.

Métodos de Involucramiento		
	<ul style="list-style-type: none"> • Encuentros masivos del Presidente con los distintos turnos y áreas en las respectivas áreas geográficas (Mina, Antofagasta, Coloso) • Comités Paritarios: sesiones con representantes laborales y de los trabajadores • Reuniones periódicas de trabajo entre representantes del Sindicato y nuestra área de Relaciones Laborales. • Modelos y métodos de reconocimiento en las distintas áreas y a nivel corporativo. • Visitas de familiares de trabajadores a la mina y otras actividades con la familia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Actividades deportivas y recreativas a través del club Social y Deportivo y en faena. • Encuesta anual de comunicaciones. • Comunicación interna a través de diferentes medios: Intranet, revista MinesCobre, boletines informativos impresos y digitales, canal de televisión interno, murales, frecuencias radiales en mina, etc. • Participación en los Fondos Concursables RSE organizados por la Fundación Minera Escondida.
	<ul style="list-style-type: none"> • Mesas de trabajo. • Desarrollo de proyectos comunitarios. • Desarrollo de actividades culturales. • Distribución de informativo "Breves de Escondida". • Oficina de Asuntos Indígenas en San Pedro de Atacama de la Fundación Minera Escondida. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nuevo Centro de Educación e Investigación Minera y Ambiental, CEIMA, ubicado en el Mirador de La Portada. • Participación en iniciativas de bien público convocadas por instituciones privadas y organizaciones comunitarias. • Difusión a través del "Boletín Bicentenario"
	<ul style="list-style-type: none"> • El Comité de Propietarios recibe un flujo de información mensual y sus reuniones formales son presenciales o por videoconferencia (a lo menos tres veces en el año). • Visitas periódicas a la operación. • Auditorías. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • BHP Billiton Marketing A.G. (BMAG) es nuestro agente de ventas y lleva la relación con todos nuestros clientes. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones periódicas con los gerentes zonales y administradores de faena de nuestras principales empresas contratistas. • Sitio Internet con acceso específico para nuestros proveedores. • Por cada contrato de servicios se designa a una persona responsable de la relación operacional con cada empresa. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en mesas de trabajo y proyectos de interés regional. • Alianzas con la autoridad sectorial para el desarrollo de proyectos sociales. • Entrevistas y consultas a través de los canales oficiales. • Asistencia a seminarios y actividades convocados por el Gobierno a nivel nacional y regional. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en agrupaciones formales como Cluster Minero, y otras donde se discuten y analizan diversos temas de interés y necesidades específicas de la Región de Antofagasta. • Participación en directorios de algunas instituciones de las cuales somos miembros (Consejo Minero, Sonami, Fundación Chile, Asociación de Industriales de Antofagasta, Corporación de Desarrollo Productivo de la Región de Antofagasta). 	<ul style="list-style-type: none"> • Miembro de cámaras de comercio binacionales y otras entidades empresariales. • Participación en seminarios y talleres convocados por las asociaciones y ONG's. • Ejecución de programas de desarrollo de proveedores. • Participación en ferias y eventos empresariales (Exponor, Expomin, etc.)

Grupos de Interés

Diálogo con Nuestros Grupos de Interés

Somos una operación de clase mundial, con la mayor producción de cobre del mercado, y nuestro desempeño impacta positivamente el desarrollo socioeconómico de la región y el país donde operamos. La relación con nuestros grupos de interés es fundamental y primordial. Nos esforzamos por cultivar y mantener una comunicación abierta y transparente con todos ellos, a través de un diálogo regular e inclusivo, que nos permita comprender sus opiniones y visiones.

En este contexto, el enfoque asociativo y las alianzas público-privadas han sido fundamentales para llevar adelante nuestra estrategia de involucramiento con nuestros grupos de interés.

La interacción con cada uno de estos grupos está a cargo de diversas áreas dentro de nuestra empresa.

La Vicepresidencia de Recursos Humanos es responsable de la comunicación e interacción con nuestros trabajadores, tanto propios como contratistas. En el caso de las empresas contratistas, la relación contractual y comercial es gestionada por la Vicepresidencia de Finanzas, mientras que el control y monitoreo del cumplimiento de los aspectos laborales es responsabilidad del área de Relaciones Laborales de Contratistas.

La Gerencia de Asuntos Corporativos, la Fundación Minera Escondida (FME) y la Fundación Educacional Escondida a través del Centro de Entrenamiento Industrial y Minero (Ceim) interactúan constantemente con nuestros grupos de interés externos en la Región de Antofagasta, que incluyen a las comunidades vecinas a nuestras operaciones, organismos gubernamentales, asociaciones gremiales, corporaciones, organizaciones sociales, universidades, centros de estudios y asociaciones profesionales.

Asimismo, la Vicepresidencia de Asuntos Corporativos de BHP Billiton Metales Base, nos entrega apoyo en la interacción con la comunidad y autoridades en Santiago y otras entidades de nivel nacional e internacional.

Asociaciones y Membresías

Participamos en diferentes asociaciones empresariales, gremiales, corporaciones, mesas de trabajo y consejos vinculados a la industria minera y productiva, tanto a nivel nacional y regional, en todas las cuales aportamos nuestro conocimiento y experiencia en diferentes materias. En este contexto cooperamos, en conjunto con otras empresas, en la formulación de iniciativas o acciones orientadas a contribuir al crecimiento de la industria y al desarrollo económico de la región y del país.

No contratamos servicios de "lobby" respecto de temas de nuestro interés o que puedan impactar nuestro

negocio. Las acciones de información y de consulta con autoridades y organismos relacionados se realizan utilizando canales formales, en forma directa y a través de los representantes oficiales o bien a través de las asociaciones gremiales respectivas.

A nivel nacional:

- Acción RSE
- Cámara Chileno Británica de Comercio
- Cámara Chileno Norteamericana de Comercio
- Casa de la Paz
- Centro Nueva Minería
- Centro de Estudios Públicos (CEP)
- Consejo Minero
- Fundación Chile
- Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas (Icare)
- Instituto de Ingenieros de Chile
- ProHumana
- Red Sinergia Regional
- Sociedad Nacional de Minería (Sonami)

A nivel regional:

- Asociación de Industriales de Antofagasta (AIA)
- Corporación de Desarrollo Productivo de Antofagasta
- Corporación Pro Antofagasta (Proa)

Premios y Reconocimientos

El desempeño de nuestra compañía ha sido reconocido por nuestros grupos de interés año tras año en diversas categorías, situación que nos llena de orgullo y nos motiva para seguir trabajando y aportando a nuestra comunidad.

En 2009 Escondida recibió por parte de la Secretaría Ministerial de Salud de Antofagasta la certificación de nivel uno como "Empresa Promotora de la Salud", gracias a la gestión realizada y a las iniciativas que propician un ambiente saludable en faena, entre las que destacan la actividad física, una adecuada alimentación, políticas sobre el tabaquismo, el alcohol y las drogas y además procurar acciones para la salud mental de sus empleados.

También recibimos un reconocimiento especial por registrar siete millones de horas hombre trabajadas sin accidentes con tiempo perdido, marcando un hito en la minería chilena. Fue otorgado por el Servicio Nacional de Geología y Minería (Sernageomin) y la Mutual de Seguridad gracias a los resultados alcanzados por nuestra Compañía. Adicionalmente, en el marco del Concurso Anual de Seguridad Minera, fuimos distinguidos por Sernageomin como una de las dos empresas de la gran minería con mejor desempeño en seguridad durante 2008, en una ceremonia realizada en agosto de 2009.

Nuestra Gente

Buscamos atraer a los mejores talentos de la industria, y que se comprometan con la empresa, sus valores y objetivos. Nos motiva contribuir al desarrollo de las personas, para que alcancen niveles de excelencia en su trabajo, agreguen valor a la compañía y ayuden a mantener un clima laboral gratificante y de respeto.

Trabajadores

Durante estos veinte años de operación, en Minera Escondida nos hemos preocupado de desarrollar relaciones laborales en un clima de confianza y respeto mutuo sobre la base de nuestros valores corporativos. Al mismo tiempo, promovemos la diversidad y las comunicaciones directas, francas y transparentes. Buscamos una gestión eficiente, alineada con nuestros valores y objetivos, que favorezca la generación de un ambiente de participación, confianza y compromiso con el trabajo, involucrando a todos nuestros colaboradores en los resultados del negocio.

Nos inspira desarrollar personas de excelencia, que agreguen valor a la compañía y contribuyan a mantener un clima laboral gratificante y de respeto. Buscamos atraer a los mejores talentos de la industria y que se comprometan con la empresa, sus valores y objetivos.

Queremos que nuestros trabajadores se capaciten y desarrollen, aprovechando las oportunidades de crecimiento que les ofrecemos y, de esta forma, estén mejor preparados para los desafíos del futuro. Buscamos trabajadores con un profundo compromiso y conocimiento del negocio minero, que nos acompañen en el desarrollo y mejoramiento continuo de nuestra empresa y de la industria nacional.

En este sentido, nuestro aporte al país también tiene relación con el desarrollo de un recurso humano altamente calificado para la industria minera y la preparación de jóvenes con las mejores capacidades técnicas y de liderazgo para enfrentarse al mundo.

La dotación propia de nuestra compañía al 31 de diciembre de 2009 alcanzaba las 3.348 personas, de las cuales 57 eran jóvenes pertenecientes al Programa de Desarrollo de Operadores y Mantenedores (antes denominado Programa de Aprendices). Adicionalmente, contamos con 84 profesionales del Programa de Graduados de BHP Billiton. El 68,7% del total de personas que se desempeñan en la operación tiene su residencia en la Región de Antofagasta.

Nuestros indicadores de rotación y ausentismo son el reflejo de la manera en que hacemos las cosas. La mayor parte de las personas que componen nuestra compañía manifiestan su intención de permanecer en ella, lo que demuestra que están satisfechas y que no tienen incertidumbre respecto de su condición laboral. Esta situación es un gran reconocimiento a todos los esfuerzos que realizamos en materia de desarrollo de las personas, y en el mismo sentido, significa que hemos logrado mantener el capital humano e intelectual en nuestra compañía, contribuyendo con ello a la seguridad y productividad de la operación.

Las remuneraciones de nuestros trabajadores se componen de un sueldo base y de una parte variable sujeta al cumplimiento de metas operacionales y a los resultados del negocio. Los niveles de sueldo y evaluaciones de desempeño se determinan según las habilidades, calificaciones,

Dotación 2009

Categoría de Trabajador	Nº de Personas	Lugar de Residencia	
		Región Antofagasta	Otras Regiones
Ejecutivos	108	79	29
Supervisores/ Profesionales	756	574	182
Operadores, Administrativos y Similares (OAS)	2.427	1.618	809
Programa Desarrollo Operadores y Mantenedores (PDOM)	57	48	9
Total Dotación Propia	3.348	2.319	1.029
Graduados	84	38	46
Total	3.432	2.357	1.075

Diversidad

Categoría de Trabajador	Edad Promedio Trabajadores	Mujeres	
		Nº	Porcentaje
Ejecutivos	44	7	6%
Supervisores/Profesionales	41	119	16%
Operadores, Administrativos y Similares (OAS)	41	22	1%
Programa Desarrollo Operadores y Mantenedores (PDOM)	24	1	2%
Total trabajadores propios	41	149	4%
Graduados	27	19	23%

Rotación / Ausentismo

	2005	2006	2007	2008	2009
Rotación	2,38%	4,14%	4,95%	5,29%	3,23%
Ausentismo	3,14%	2,85%	3,76%	3,05%	2,45%

capacidades y aptitudes relacionadas al trabajo. Las decisiones basadas en atributos que no estén relacionados al desempeño laboral, incluido el género, están prohibidas.

De forma adicional a la cotización de la Administradora de Fondos de Pensiones (AFP), entregamos a nuestros trabajadores el beneficio de Asignación de Antigüedad y Jubilación equivalente a un 5% de su sueldo mensual, zona y casa. Este beneficio comienza al término del quinto año, incrementándose en 1% de la mencionada remuneración por cada nuevo año de servicio cumplido hasta el décimo quinto.



Proceso de Negociación Colectiva

Como resultado del esfuerzo conjunto entre la administración y los trabajadores, en 2009 se logró cerrar una negociación anticipada del contrato colectivo con el Sindicato, donde quedó de manifiesto el grado de madurez alcanzado en las relaciones laborales al interior de la compañía.

Luego de la crisis vivida por nuestra compañía en 2006 en materia de relaciones laborales, realizamos un intenso proceso encaminado a mejorar la relación con nuestros trabajadores. Como resultado, la firma anticipada del Convenio Colectivo con el Sindicato N°1 de trabajadores de la compañía demostró que es posible establecer acuerdos de beneficio mutuo sobre la base del diálogo, el respeto, y el compromiso de las partes.

El nuevo Convenio Colectivo, firmado el 16 de octubre de 2009, y que contó con un 72% de aprobación por parte de los participantes en el proceso, establece un conjunto de beneficios para todos los trabajadores con contrato indefinido de la categoría operadores, administrativos y similares, aunque no sean miembros del sindicato, los que actualmente suman 2.403 trabajadores. El acuerdo tendrá una vigencia de 44 meses a contar del 1 de diciembre de 2009.

Al 31 de diciembre de 2009, el Sindicato N°1 de Trabajadores de Minera Escondida agrupaba al 70,92% de los trabajadores de la compañía que por ley pueden adherir a un sindicato y al 93,05% de los operadores, técnicos y administrativos.

Viviana Ramírez Paéz

Directora Regional del Trabajo Antofagasta

"La negociación colectiva reglada en nuestro país es un derecho establecido, el que valoramos en la lógica que

otorga la posibilidad a ambas partes, especialmente a los trabajadores y trabajadoras, de generar mejores condiciones laborales conjuntamente con sus empleadores. Reconocemos y valoramos a aquellas empresas que manejan estos procesos con negociaciones colectivas anticipadas o voluntarias, siempre y cuando ambas partes manifiesten de manera libre sus voluntades para llegar a acuerdo, tal como fue el caso de Escondida en 2009."

Marcelo Ocampo

Gerente de Abastecimiento de Minera Escondida

"La negociación anticipada en Minera Escondida demostró el grado de madurez alcanzado por las relaciones laborales al interior de la empresa y quedó claro que es posible establecer acuerdos de beneficios mutuos a base del respeto y el diálogo."

Zeiso Mercado

Presidente Sindicato Trabajadores N°1 Minera Escondida

"Creemos que el acuerdo alcanzado responde a las expectativas de nuestros asociados, no solamente por los beneficios resultantes del término de la negociación, sino porque también logramos importantes mejoras en salud, educación y sistema de egreso, entre otros. En este sentido creemos que hemos logrado un hito importante al romper un paradigma y comprobar que las negociaciones colectivas no necesariamente tienen que ser conflictivas".

Formación y Desarrollo

De acuerdo con nuestra carta de valores, ubicamos a las personas en el primer lugar de nuestra gestión y, en este sentido, trabajamos constantemente por el desarrollo de nuestros trabajadores. El cumplimiento del programa de capacitación 2009 superó al del año anterior, pasando de un 50% a un 75%. Durante 2009 realizamos 188.101 horas hombre de capacitación, con una inversión aproximada de US\$ 4,2 millones.

Nuestro modelo de capacitación fue actualizado con el objetivo de integrar los nuevos desafíos de la compañía y entregar a nuestros trabajadores una posibilidad mayor de desarrollo profesional y personal que contribuya directamente al mejoramiento de la competitividad del negocio.

Para el año 2009 los lineamientos estratégicos de capacitación por parte del Comité Directivo fueron los siguientes:

- Cada actividad de entrenamiento debe considerar los aspectos de seguridad, salud y medio ambiente.
- Las actividades de capacitación deben ayudar a mejorar el desempeño respecto de los requerimientos del cargo; reducir potenciales brechas entre las competencias de la persona y su cargo; corregir problemas operacionales y cubrir conocimientos y habilidades adicionales, producto de cambios tecnológicos o de nuevos métodos de gestión.
- Contribuir a consolidar una cultura de bajos costos unitarios, productividad y calidad basada en disciplina operacional.

El incremento de todos los indicadores y, en especial del Índice de Capacitación, se debe principalmente a la ejecución del programa de capacitación de las diferentes áreas; la continuación del Programa de Capacitación con Comunidades Atacameñas; el inicio de un nuevo Programa de formación de Operadores y Mantenedores y la actualización del curso Cero Daño realizado a un grupo importante de trabajadores. Los dos programas de formación para operadores y mantenedores son:

- **Continuación del Programa de Capacitación para Comunidades Atacameñas**
Un grupo de 50 personas pertenecientes a las comunidades de Talabre, Peine, Socaire, Camar y Toconao continuaron con su entrenamiento en el Centro de Entrenamiento Industrial Minero (Ceim) y en faena para completar su programa de formación en operaciones mina, mantención eléctrica y mecánica. Al 31 de diciembre de 2009, 20 personas de este grupo que completaron su programa y cumplieron con todos los requisitos de certificación, fueron contratadas en forma indefinida.

Trabajadores Capacitados por Categoría

	2008	2009
Ejecutivos	102	106
Supervisores/Profesionales	694	747
Operadores, Administrativos y Similares	1.411	1.749
Total	2.207	2.602

Indicadores de Capacitación

	2007	2008	2009
Índice de Capacitación*	1,7%	2,5%	2,7%
Cobertura o alcance**	98%	65%	78%
Horas anuales por trabajador	32,2	48,5	56
Inversión anual por trabajador (US\$)	756	730	1.259
Inversión anual total (millones de dólares)	2,3	2,5	4,2

* Porcentaje que representa las horas de capacitación respecto de las horas trabajadas.

** Porcentaje de trabajadores que durante el año asistió al menos a una actividad de capacitación.

- **Programa de Entrenamiento de Operadores y Mantenedores**

Durante 2009 se inició un nuevo programa con la red de liceos industriales para la minería, con el objetivo de capacitar a potenciales futuros trabajadores de nuestra u otras empresas, donde los jóvenes cursaron módulos de nivelación para posteriormente adquirir las competencias técnicas en el Centro de Entrenamiento Industrial Minero (Ceim).

En mayo se incorporaron 27 estudiantes reclutados del Liceo Industrial Eulogio Gordo y el Colegio Técnico Don Bosco (9 mantenedores y 18 operadores). Los mantenedores realizaron 328 horas de entrenamiento en el Ceim y cinco meses de entrenamiento práctico en mantención de procesos; los operadores realizaron 252 horas de capacitación en Ceim y 1.200 horas de instrucción en faena.

La inversión de este programa fue del orden de los US\$ 82.000, de los cuales US\$ 60.000 fueron cubiertos por la franquicia tributaria. La cantidad de horas hombre capacitación (HHC) de este programa fue de 7.488, representando un 4% del total de HHC realizadas durante el año 2009.

De la misma forma, durante el año incorporamos a este programa a un grupo de la comunidad atacameña, con base en San Pedro de Atacama, donde se dio inicio a la capacitación de 60 jóvenes entre 17 y 30 años de edad, quienes cumplían con los requisitos de tener cuarto año medio rendido y pertenecer a dicha comunidad.

Programas de Formación y Desarrollo

Programa de Desarrollo de Competencias

En Minera Escondida deseamos asegurar que nuestros mantenedores mecánicos y eléctricos tengan las competencias requeridas para el efectivo desarrollo de las actividades propias de su trabajo. En este programa promovemos el diseño y la incorporación de competencias, con el fin de aumentar el valor del negocio a través de mejoras en la productividad, reducción de costos y minimización de pérdidas, entre otros.

El Programa de Desarrollo de Competencias es un conjunto estructurado de actividades teóricas y prácticas, mediante las cuales un empleado puede adquirir conocimientos y desarrollar las habilidades y actitudes necesarias para desempeñar su trabajo en forma eficaz y eficiente.

Cada programa tiene una duración de cuatro años y se vienen ejecutando desde hace más de 10 años a través del Centro de Entrenamiento Industrial y Minero, período en el cual se han titulado más de 200 trabajadores y otros 100 han egresado.

Reembolso de Estudios del Trabajador

El contrato colectivo vigente establece el beneficio de reembolso por gastos de educación de hasta un 80% del costo del programa, para los trabajadores que continúen con sus estudios superiores. Los estudios que desea cursar el trabajador deben haber sido aprobados previamente por el área correspondiente y estar destinados a alcanzar un mayor rendimiento en su puesto de trabajo y/o guardar directa relación con su eventual desarrollo de carrera en la organización. Durante 2009, 73 trabajadores postularon a este beneficio, de los cuales 62 lo recibieron.

Programa de Graduados

Con el objetivo de contar con una fuente de talentos profesionales que se puedan desempeñar exitosamente en cualquier operación de la corporación, BHP Billiton diseñó e implementó en 2004 un programa orientado a captar y retener a jóvenes profesionales. Al cierre de 2009 en Escondida teníamos 84 graduados provenientes de diferentes universidades de Chile y el mundo. Durante 2009, 31 de nuestros graduados pasaron a formar parte de la dotación permanente de la compañía.

Empresas Colaboradoras

De acuerdo a nuestros valores y principios corporativos, en Minera Escondida velamos por el desarrollo de relaciones armónicas, sustentables, de confianza y beneficio mutuo con nuestras empresas colaboradoras y sus trabajadores. Para ello nos basamos en la aplicación de prácticas laborales acordes con la legislación vigente y con los altos estándares que exige nuestra compañía incluyendo el código de conducta de negocios y respeto por los Derechos Humanos.

Al 31 de diciembre de 2009, contábamos con 130 empresas contratistas y una dotación de contratistas de operación de 5.010 personas FTE (*Full Time Equivalent* o personal equivalente a tiempo completo, que se calcula dividiendo el total de horas/hombre trabajadas por las empresas contratistas, por las horas mensuales que trabaja una persona a tiempo completo). Adicionalmente, contamos con contratistas de proyectos de capital que están relacionados con inversiones en las operaciones existentes de Escondida, y con contratistas de exploraciones para futuros proyectos de desarrollo.

La relación con nuestras empresas contratistas se inicia en la etapa pre-contractual con una evaluación legal, financiera y comercial por medio del Sistema de Registro, Evaluación y Calificación de Empresas Proveedoras de Bienes y Servicios (Sicep), nuestra principal fuente de oferentes para los procesos de licitación. Una vez que el proceso concluye con una empresa seleccionada para prestar un determinado servicio, se le informa sobre todos los requisitos exigidos para su permanencia en faena a través de los documentos contractuales.

El área de relaciones laborales de contratistas cautela el efectivo cumplimiento de las obligaciones laborales, previsionales y de los instrumentos colectivos vigentes en las empresas colaboradoras, mediante auditorías laborales semestrales a las empresas que prestan servicios a nuestra organización y que representan el 95% de la dotación total de contratistas.

Desde septiembre de 2009 esta labor la realiza la firma auditora Deloitte, alcanzando a auditar al 31 de diciembre al 71% de las empresas. El proceso concluirá durante los primeros meses de 2010. El resultado de dichas auditorías a diciembre, señala que el nivel de cumplimiento en todos los ítems evaluados fue de un 81%. Cuando una empresa contratista presenta algún tipo de incumplimiento buscamos la forma de apoyarla, con el objetivo de que pueda resolver los inconvenientes. Si los incumplimientos persisten o se reiteran, se puede llegar incluso a la eliminación de la empresa de nuestro registro de contratistas.

La auditoría es un servicio que se entrega de manera gratuita a nuestras empresas colaboradoras, con el objetivo de llevar un control exhaustivo del cumplimiento de las obligaciones laborales, a través de una plataforma online, que además permite agilizar el proceso de ingreso a faena.

Deloitte certificó a 8.670 trabajadores a diciembre de 2009, los cuales representan el 92% (9.383 personas) de las personas que registraron alguna Hora Hombre en faena.

En esta misma materia llevamos a cabo un estudio de remuneraciones y relaciones laborales al interior de nuestras empresas colaboradoras; realizamos reuniones semestrales con sus gerentes de recursos humanos con el objetivo de compartir, reconocer, comprometer y promover las mejores prácticas laborales, el cumplimiento de las obligaciones laborales, las auditorías laborales en terreno y el manejo de los riesgos laborales en los procesos de negociaciones colectivas.

En nuestra compañía hemos implementado una asignación trimestral en dinero (Incentivo Voluntario de Seguridad – IVS) para las empresas colaboradoras que trabajan de forma permanente al interior de la faena minera. Esta asignación –que tiene como fin ser transferida íntegramente a los trabajadores de las empresas contratistas– está condicionada al cumplimiento de los estándares de seguridad y a la iniciativa mostrada en el campo de la prevención de riesgos.

El Incentivo Voluntario de Seguridad se implementó a partir del segundo trimestre de 2003, y se ha pagado en forma ininterrumpida. Durante 2009, en el primer trimestre se benefició a un 57% de la dotación de contratistas, llegando a un 66% en el último trimestre de 2009.

Durante el transcurso de la crisis financiera internacional, tres de nuestras empresas contratistas se declararon en quiebra y una cuarta empresa sufrió graves problemas de liquidez, los cuales afectaron el cumplimiento de las obligaciones con sus trabajadores. Frente a esta situación nuestra área, de Relaciones Laborales Contratistas buscó una solución para que más de 400 trabajadores recibieran la remuneración y el finiquito correspondiente y, además, facilitó su reubicación en otras empresas.

Creemos que los positivos resultados de los programas implementados, contribuyeron a que en 2009 se desarrollaran 11 procesos de negociación colectiva en nuestras empresas colaboradoras, sin registrarse conflictos ni días perdidos por huelgas.



Leonel Cataldo, ENAEX

Empresas Colaboradoras

Leonel Cataldo

Superintendente de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente de ENAEX

"Nuestra experiencia compartida con Escondida ha sido de beneficio mutuo, fundamentalmente en la parte humana. Nuestro principal desafío, al igual que Escondida, ha sido el Cero Daño y hemos transitado desde hace muchos años con valores y principios compartidos, los que nos han llevado a ser considerados y reconocidos como una empresa de altos estándares de seguridad y en beneficio del Cero Daño.

Durante el año 2009 hemos tenido una exitosa gestión conjunta. Nosotros realizamos el servicio de tronaduras en la mina, que conlleva riesgos muy importantes y que en la práctica hemos sabido sortear gracias a los valores que compartimos y al buen desempeño de seguridad."

Viviana Ramírez Páez

Directora Regional del Trabajo Antofagasta

"Respecto al punto de vista de la crisis económica y al comportamiento de las empresas mineras privadas de la región, es importante destacar la responsabilidad con que actuó Escondida al asumir el pago de remuneraciones y cotizaciones previsionales de algunos de sus trabajadores contratistas, las cuales no fueron asumidas por sus empleadores una vez que los contratos civiles entre ambas partes fueron terminados consecuencia de la crisis financiera internacional."

Salud y Seguridad

La salud y la seguridad de nuestros trabajadores, tanto propios como contratistas, es nuestro principal foco de atención. La cultura de Cero Daño es transversal a toda la gestión de nuestra compañía, por lo cual, cuidar la vida de las personas y controlar los riesgos es tarea de todos. Nos esforzamos por tener una operación con cero fatalidades y reducir el riesgo de exposición a lesiones y enfermedades.

En términos de resultados, en 2009 mantuvimos la tendencia decreciente en nuestros índices de accidentabilidad, lo que indica que vamos por el camino correcto aunque aún tenemos oportunidades de mejora en las que estamos trabajando.

En el ámbito de la salud, nuestro principal logro en el periodo fue la identificación y reducción de los grupos de trabajadores expuestos a agentes que provocan enfermedades ocupacionales tales como ruido, neblina ácida, sílice y vibraciones, entre otros.

El objetivo de todos nuestros programas es lograr que el comportamiento de todos quienes desempeñan alguna labor en Escondida esté siempre enfocado en el cuidado de su propia seguridad y la de sus compañeros de trabajo.

Si bien durante todo el año 2009 no ocurrieron fatalidades en nuestras operaciones, en febrero de 2010 sufrimos la pérdida de uno de nuestros trabajadores, cuando realizaba labores de cosecha de cátodos en la nave de electro-obtención. Este lamentable hecho nos obliga a revisar nuestros sistemas y procedimientos para descubrir y eliminar las causas, de manera de evitar sucesos similares en el futuro.

Estadísticas de Accidentabilidad

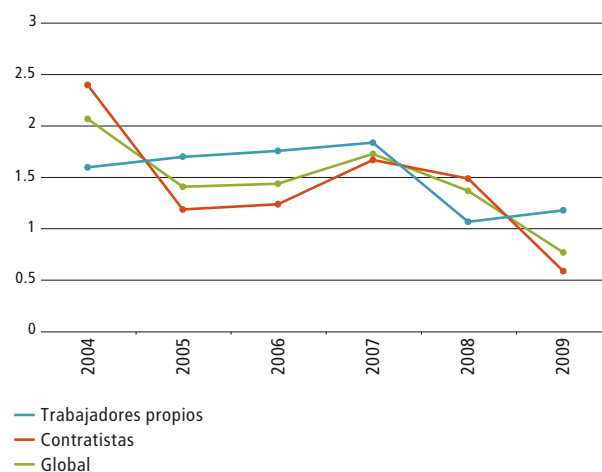
En Minera Escondida utilizamos los lineamientos de BHP Billiton para nuestras estadísticas de accidentabilidad (CIFR – TRIFR) y, adicionalmente, reportamos a la autoridad según lo establecido por la ley chilena (Índice de Frecuencia de Accidentes Con Tiempo Perdido – Índice de Gravedad).

El sistema de reglamentación aplicada para el registro y comunicación de accidentes laborales corresponde a la establecida en la legislación chilena, el cual cumple con las recomendaciones de la Organización Internacional del Trabajo.

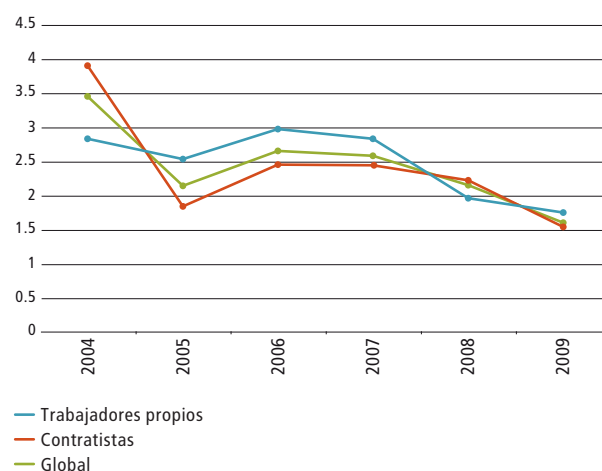
Los principales índices que utilizamos son:

- Índice de Frecuencia de Incidentes Clasificados (CIFR): corresponde al total de incidentes sobre la base de un millón de horas hombre trabajadas. Los incidentes clasificados corresponden a aquellas lesiones que impiden que el lesionado regrese a sus labores habituales el día del incidente, más los accidentes con tiempo perdido y las fatalidades.

Índice CIFR



Índice TRIFR



- Índice Total de Frecuencia de Incidentes Registrables (TRIFR): se calcula sobre la base de los incidentes que resulten en lesiones fatales, lesiones o enfermedades profesionales que resulten en tiempo perdido y los incidentes que resulten en tratamiento médico o con trabajo restringido, sobre la base de un millón de horas trabajadas.

Respuesta ante Situaciones de Emergencia

En Minera Escondida contamos con cinco brigadas constituidas por aproximadamente 40 personas especializadas y debidamente equipadas para responder ante situaciones de emergencia. A la vez, hemos implementado procedimientos que permiten actuar en forma inmediata y coordinada ante la ocurrencia de un incidente grave en nuestras dependencias.

Contamos con un plan y programa anual de prácticas y entrenamiento aprobado por los Gerentes y Superintendentes de cada una de las áreas que mantienen brigadas. Además, creamos y comenzamos la implementación de un plan corporativo de simulacros sin aviso en todas las áreas de la compañía. Estos simulacros se realizan dos veces al mes, en forma aleatoria.

	Índice de Gravedad*			Índice de Frecuencia*		
	2007	2008	2009	2007	2008	2009
Trabajadores propios	1065	61	39	2	1,6	1,60
Contratistas	679	80	35	1,8	1,1	0,77
Global	821	66	36	1,9	1,4	1,02

* De acuerdo lo establecido por la ley chilena.

Año	Índice de Gravedad*		Índice de Frecuencia de Accidentes con Tiempo Perdido*	
	Región de Antofagasta	Minera Escondida	Región de Antofagasta	Minera Escondida
2001	952	103	7,8	4,8
2002	723	825	8,2	5,8
2003	691	585	6,4	3,7
2004	491	941	5,2	2,4
2005	417	61	4,5	1,7
2006	438	466	4,5	1,7
2007	536	821	4,5	1,9
2008	667	66	4,0	1,4
2009	412	36	2,7	1,0

* De acuerdo lo establecido por la ley chilena y reportado por Sernageomin.

Salud y Seguridad

Óscar Ávalos

Trabajador de área mantención mecánica mina

"En Escondida llevábamos un buen tiempo sin accidentes y estábamos muy contentos por ese logro, que es fruto de un trabajo en equipo. En las reuniones matinales llegamos a la convicción de que tenemos que protegernos y cuidarnos mutuamente, ya que esa es la clave para que podamos llegar a nuestro hogar después de los cuatro días de trabajo y nuestras familias se sientan felices y orgullosas. Sin embargo, en febrero, el fallecimiento de nuestro compañero Francisco Percic nos remeció fuertemente y nos recuerda que en la práctica hay que trabajar día a día siguiendo los estándares y los procedimientos en todas las tareas. Necesitamos estar atentos, cuidar nuestro entorno de trabajo, compartir con nuestros compañeros informaciones de seguridad e información técnica que permita que cada día de trabajo podamos vivirlo de una manera segura".



Óscar Ávalos, Trabajador de área mantención mecánica mina

Salud y Seguridad

Salud

La preocupación por la salud de nuestros trabajadores es transversal a toda nuestra gestión, por lo cual nos dedicamos diariamente a mejorar sus ambientes de trabajo. Reducimos los niveles de exposición a factores de riesgo e implementamos estrategias para erradicar, por ejemplo, enfermedades infectocontagiosas entre nuestra dotación. Adicionalmente, hemos implementado un seguro catastrófico financiado en partes iguales entre la compañía y los trabajadores, el cual es independiente de los aportes previsionales de salud. Asimismo, innovamos con convenios colectivos de salud y con la creación de una entidad dependiente del fondo de bienestar, denominado Medimel, que agrupa a la totalidad de nuestra dotación y cuyo fin es administrar mejor los recursos de salud para los trabajadores y su grupo familiar.

Higiene Industrial

Con el objetivo de detectar, evaluar y controlar los riesgos para la salud que puedan derivar de nuestros procesos productivos, estamos desarrollando evaluaciones cualitativas y cuantitativas que nos permitan identificar los niveles de exposición de diferentes grupos de trabajadores. Sobre la base de estos resultados hemos implementado acciones, con el objetivo de reducir o eliminar la exposición de grupos de trabajadores a elementos que pueden provocar enfermedades ocupacionales en el largo plazo.

Enfermedades Profesionales

Durante 2009 registramos siete casos de enfermedades profesionales evaluados por la Comisión de Medicina e Invalidez (Compin). Seis correspondieron a pérdida auditiva con invalidez parcial indemnizable (incapacidad permanente igual o mayor a 15% y menor a 40%) y uno a una afección de origen músculo-esquelético (epicondilitis bilateral) con incapacidad de 40% (pensionado parcial).

Considerando estos siete casos diagnosticados durante 2009, registramos 23 casos desde el inicio de nuestras operaciones, de los cuales sólo uno se debe a una causa distinta a la pérdida auditiva. No hemos registrado enfermedades profesionales por otras causas.

En el año 2001 implementamos un programa de salud denominado programa de Salud Integrada Minera Escondida, el que tiene como finalidad evaluar el estado general de salud de la totalidad de nuestros trabajadores directos, mediante una serie de exámenes médicos que se realizan cada dos años. A través de este programa esperamos detectar los potenciales impactos en la salud de los trabajadores, producto de la exposición a agentes propios del lugar de trabajo como ruido, polvo, aerosoles ácidos y ergonomía, entre otros. Asimismo, buscamos detectar otros problemas de salud propios de la edad de cada trabajador o la aparición de enfermedades de origen común tales como cardiovasculares, metabólicas, músculo-esqueléticas, entre otras.

Los trabajadores que presentan algún grado de alteración de su salud producto de los riesgos higiénicos de la operación, son incorporados en el programa de vigilancia que se desarrolla en conjunto con la mutual a la que estamos afiliados. De la misma forma, aquellos trabajadores que presentan enfermedades de origen común, reciben orientación profesional y son incorporados a un programa en que cada caso es tratado individualmente.

Programas de Prevención de Enfermedades Profesionales

Hemos implementado los siguientes programas específicos para cada grupo de exposición, los que se aplican a aquellos trabajadores que tienen algún nivel de riesgo de exposición a agentes que puedan resultar en enfermedades ocupacionales si no son tratados adecuadamente.

a) Programa de Ruido: se realizan audiometrías en cámara silente cada 2 años y las personas que presenten algún tipo de alteración se controlan anual o semestralmente, dependiendo del daño auditivo detectado. Esta evaluación periódica se efectúa de acuerdo a la recomendación del Programa de Evaluación Externa de la Calidad de los Centros Audiométricos del Instituto de Salud Pública de Chile.

b) Programa de Sílice: consiste en hacer radiografía de tórax y espirometría bienal a los trabajadores expuestos a estos agentes. Quienes presenten alguna alteración de acuerdo a los estándares de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), son enviados a la Mutual de Seguridad en Antofagasta para llevar control de su situación.

c) Programa Humos Metálicos: se practican exámenes de orina para determinar la presencia de metales pesados como cromo, níquel o manganeso. Además, se realiza una flujometría antes y después del turno, todo lo cual se complementa con una encuesta de síntomas respiratorios y radiografía de tórax bienal.

d) Programa aerosoles ácidos: antes del ingreso al primer día de turno y al término del mismo se realiza un examen de flujometría, complementado con una encuesta de síntomas respiratorios y radiografía de tórax bienal. Próximamente se implementará un examen de video-laringoscopia cada dos años a todo el personal expuesto a este factor de riesgo.

e) Programa de vibraciones: se practica un examen orientado a evaluar rangos de movilidad articular de columna, flexibilidad, movilidad analítica del segmento lumbar, peso, etc., complementado con una encuesta de sintomatología asociada a trastornos de columna en todos los operadores de equipo minero expuestos a este factor de riesgo.

f) Programa de radiaciones ionizantes: anualmente se realiza un hemograma con recuento de reticulocitos a todo el personal expuesto a este tipo de radiaciones, mediante dosimetrías personales para radiaciones ionizantes.

Impacto Socioeconómico

Queremos ser el mejor socio corporativo para la Región y el país y ser reconocido como tal. Nuestra contribución a la sociedad chilena trasciende los resultados financieros de nuestras operaciones, lo que se refleja en la distribución de valor entre nuestros principales grupos de interés, así como en los beneficios que generan nuestros programas e iniciativas en los ámbitos de desarrollo social, educación, innovación y cultura.

Generación y Distribución de Valor Agregado

Nuestra contribución a la economía chilena y a nuestros principales grupos de interés, está reflejada en la presentación de resultados financieros bajo el concepto de distribución del valor agregado generado, donde se incluye la dimensión social de nuestras actividades.

A partir de este año, los estados financieros de Minera Escondida se preparan en base a las normas internacionales de presentación de información financiera (IFRS), por lo que los datos de valor generado y distribuido de 2008 fueron recalculados para permitir su comparación con los de 2009, lo que produjo algunos ajustes menores.

El cumplimiento del régimen tributario general, según las leyes chilenas, constituye una de nuestras obligaciones como socio corporativo del país y de la Región de Antofagasta. El detalle de los impuestos pagados al Estado de Chile por Minera Escondida en 2008 y 2009, se entrega más adelante.

Proveedores

Al igual que cualquier empresa productiva, precisamos de una serie de insumos y servicios, para lo que requerimos al apoyo de una gran cantidad de proveedores. Durante 2009 mantuvimos relaciones comerciales con un total de 1.752 empresas proveedoras, lo que significó una disminución con respecto a los 2.114 con los que nos relacionamos en 2008. Esta reducción en el número de proveedores, se debe principalmente a la consolidación de contratos por la adquisición de bienes o servicios similares, de manera de optimizar la utilización de recursos.

El 88% de los proveedores con los que mantuvimos relaciones comerciales correspondió a empresas nacionales, lo cual demuestra nuestra vocación por convertirnos en un socio corporativo para el país y la Región, impulsando —en este caso— el desarrollo de la industria nacional.

Valor Agregado Generado

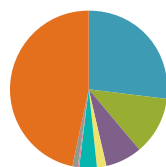
	2008		2009	
	MUS\$	%	MUS\$	%
Ventas	8.319.875	100,00%	7.071.049	100,00%
Costos y Gastos Nacionales	1.803.978	21,68%	1.460.953	20,66%
Costos y Gastos Internacionales	156.868	1,89%	127.039	1,80%
Total Costos	1.960.846	23,57%	1.587.992	22,46%
Valor Agregado Generado	6.359.029	76,43%	5.483.057	77,54%

Nota: La apertura de los costos nacionales e internacionales se refiere a si la compra de un bien o servicio se efectuó en el país o en el exterior. El origen último de ciertos bienes que aparecen como nacionales puede ser extranjero.

Valor Agregado Distribuido

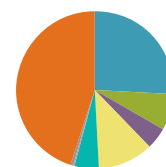
	2008		2009	
	MUS\$	%	MUS\$	%
Trabajadores	278.253	4,4%	409.974	7,5%
Servicios Contratados	479.617	7,5%	655.030	11,9%
Estado	1.638.574	25,8%	1.473.803	26,9%
Propietarios	2.858.518	44,9%	2.559.676	46,7%
Comunidad	35.280	0,6%	64.671	1,2%
Medio Ambiente	11.765	0,2%	12.892	0,2%
Retenido en la Empresa	320.776	5,0%	190.713	3,5%
Financistas	736.246	11,6%	116.298	2,1%
Distribución Valor Agregado	6.359.029	100,0%	5.483.057	100,0%

Valor Agregado Distribuido 2009



7,5%	Trabajadores
11,9%	Servicios Contratados
26,9%	Estado
46,7%	Propietarios
1,2%	Comunidad
0,2%	Medio Ambiente
3,5%	Retenido en la Empresa
2,1%	Financistas

Valor Agregado Distribuido 2008



4,4%	Trabajadores
7,5%	Servicios Contratados
25,8%	Estado
45,0%	Propietarios
0,6%	Comunidad
0,2%	Medio Ambiente
5,0%	Retenido en la Empresa
11,6%	Financistas

Impuestos

	2008 MUS\$	2009 MUS\$
Provisión 1ª Categoría	749.932	426.572
Efecto impuestos diferidos al año	23.459	309.686
Provisión Royalty Minero (neto)	182.038	115.795
Otros impuestos (Pagos/Reembolsos)	-31.485	-18.169
Subtotal	923.944	833.884
Impuestos a los retiros (Socios)	714.630	639.919
Total Pagos al Estado	1.638.574	1.473.803

Cantidad de Proveedores

	2007	2008	2009	
Nacional	1.491	1.845	1.549	88%
Extranjero	290	269	203	12%
Total	1.781	2.114	1.752	100%

Monto Total de Compras de Bienes y Servicios

	2007 MUS\$	2008 MUS\$	2009 MUS\$	%
Nacional	1.019.888	2.276.470	2.306.057	92%
Extranjero	109.636	243.980	189.956	8%
Total	1.129.524	2.520.450	2.496.013	100%

Distribución 2009 Proveedores Nacionales

	Distribución por Región		Distribución por Monto
	Cantidad	%	MUS\$
Región de Antofagasta	652	42%	560.232
Otras Regiones	897	58%	1.745.825
Total	1.549	100%	2.306.057



Marcela Hernando, Alcaldesa de Antofagasta

Escondida como socio corporativo de la Segunda Región

Marcela Hernando Alcaldesa de Antofagasta

"Minera Escondida ha estado junto a la ciudad de Antofagasta hace muchos años. En todo este tiempo ha significado un aporte sustantivo para nuestro desarrollo y crecimiento, no tan sólo en temas de infraestructura e inversión minera, sino que también en temas de vivienda, educación, obras públicas y equipamiento general de Antofagasta.

Si bien durante 2009 se puso énfasis en infraestructura deportiva, no se descuidaron otros aspectos muy relevantes y en los cuales seguimos siendo socios, tales como los programas de educación que se impulsan en varias escuelas y liceos, la educación de inglés, programas de intercambio, etc.

Antofagasta tendrá un estadio regional de categoría mundial gracias a los recursos aportados por Escondida y el Gobierno Regional. Además, se concretó el programa de multicanchas que comenzará su ejecución en 2010. Estamos muy orgullosos de todo lo que hemos logrado junto a Escondida."

Programa Cluster

Programa Cluster: Proveedores de para la Industria Minera Global

El país, y en particular, la industria minera enfrentan el desafío de acelerar la generación de mayores capacidades empresariales de innovación y pasar así a un nuevo estadio de desarrollo productivo y tecnológico. El crecimiento, la escala, la complejidad de los desafíos, el grado de internacionalización y la sofisticación de la actividad minera abren una oportunidad única para contribuir activamente a este proceso a través de impulsar el desarrollo de un Cluster Minero Tecnológico.

Adicionalmente, el mundo avanza de manera decidida hacia arquitecturas de producción e innovación abiertas, que operan en redes organizadas a nivel global y que presentan niveles de desempeño superiores. En la industria minera existe creciente conciencia de que el desarrollo de estas estructuras abiertas le permitirá enfrentar de mejor forma sus desafíos de competitividad y productividad, y que lo anterior requiere de la participación activa de proveedores de tecnologías y servicios intensivos en conocimiento para que en colaboración con las empresas mineras aborden estos desafíos.

En Minera Escondida hemos hecho nuestros estos desafíos y los hemos integrado a través del Programa Cluster, cuyo foco es el desarrollo de proveedores. Estamos trabajando con proveedores de alto potencial para construir de forma conjunta las capacidades y soluciones que demandan los principales desafíos de la industria. Hemos decidido apoyar activamente el desarrollo de nuestra red de proveedores para que un grupo significativo de estas organizaciones alcancen estándares de Clase Mundial. Nuestro compromiso es apoyar este desarrollo para que a fines de la década Chile y su industria minera disponga de 250 a 500 empresas proveedoras de Clase Mundial operando en Chile.

Consideramos empresas de clase mundial aquellas que desde Chile generan ofertas altamente valoradas a nivel global por su excelencia, contenidos tecnológicos y de innovación. Ello se traduce en que un porcentaje significativo de sus productos y servicios son comprados en el exterior, en una primera etapa a través de exportaciones, y posteriormente a través de procesos de internacionalización más profundos. El desarrollo de empresas de Clase Mundial contribuirá no solamente a fortalecer la competitividad de la Industria Minera, sino que también contribuirá –significativamente– al desarrollo de capacidades locales tanto tecnológicas como de gestión y emprendimiento, que son fundamentales para el desarrollo de Chile.



Fernando Cortéz, Asociación de Industriales Antofagasta

Desarrollo del Cluster Minero

Fernando Cortéz

Gerente Asociación de Industriales Antofagasta

“Como gerente de la Asociación de Industriales de Antofagasta, destaco de manera importante el compromiso de Minera Escondida en la estrategia de consolidación de un cluster minero en la Región de Antofagasta y en el país en general. En esta materia hay dos iniciativas nuevas que se suman al esfuerzo permanente de esta compañía por desarrollar proveedores y que son importantes de destacar y subrayar.

Una de ellas se refiere a la definición o designación de un profesional a cargo del tema del cluster dentro de la compañía. La definición de este profesional y la asignación de responsabilidad en esta materia es un indicador potente del compromiso por avanzar en este programa.

La segunda iniciativa muy destacable en este campo tiene que ver con el proyecto de formación de proveedores de clase mundial. Es un proyecto muy concreto, muy específico y que va exactamente en la dirección principal del cluster, que es consolidar un aparato productivo, un grupo empresarial de nivel mundial que dé sustentabilidad a la industria minera en general y, adicionalmente, pueda constituirse en un grupo de empresarios y empresas que se proyecten más allá de la minería y más allá de la frontera nacional.

En síntesis, es un reconocimiento global al compromiso de Minera Escondida en temas responsabilidad social, desarrollo sustentable y consolidación del cluster minero.”

Iniciativas y Casos Ilustrativos

Las empresas proveedoras se incorporan a este programa a través de su participación en proyectos, denominados "Proyectos-Cluster", que abordan desafíos productivos y tecnológicos específicos organizados en áreas temáticas. En una primera etapa, la cartera de Proyectos-Cluster está compuesta principalmente por proyectos de implementación rápida, y una vez evaluado el desempeño a ese nivel, la cartera se complementará con proyectos de mayor complejidad que requieran plazos de ejecución más largos.

Cada Proyecto-Cluster debe cumplir dos condiciones básicas: atender un requerimiento altamente demandado por la industria con estándares superiores a lo existente en el mercado; y generar una nueva capacidad en las empresas para desarrollar y proveer la solución específica, que permitirá potenciar su crecimiento como empresa de clase mundial. En este sentido se definieron cuatro tipos de proyectos de acuerdo a su nivel de complejidad.

- **Proyectos-Cluster de Innovación Incremental:** Proyectos de impacto de corto y mediano plazo que mejoran capacidades específicas de los proveedores. En estos proyectos se explota la tecnología, productos y procesos existentes buscando mejoras de desempeño significativas en el corto plazo. Son proyectos de baja incertidumbre y por ello es posible desarrollar un caso de negocio detallado.

En este contexto iniciamos en marzo de 2010 la implementación de un proyecto con la empresa Berinhard, el que tiene como objetivo recuperar componentes dados de baja, garantizando una durabilidad similar a la de un componente nuevo. Esto generará un ahorro para Escondida por la diferencia de valor entre ambas componentes y a su vez potenciará el desarrollo de un proveedor de recuperación integral de clase mundial.

- **Proyectos-Cluster de Innovación Disruptiva:** Proyectos de impacto de mediano y largo plazo y orientados al desarrollo de capacidades específicas para un crecimiento sostenido de largo plazo. En estos proyectos se explora tecnología aún no existente o se avanza en el desarrollo de productos y procesos que funcionan a nivel experimental o de laboratorio para que sean soluciones de nivel industrial y comercial. Son proyectos de alta incertidumbre y ello hace muy difícil desarrollar un caso de negocio detallado. En estos momentos no tenemos proyectos en este ámbito, pero hay varias iniciativas conducentes a poder tener proyectos de esta naturaleza en el futuro.

- **Creación de empresas de base tecnológica:** El producto de este proyecto es la creación de una nueva empresa que ofrece un servicio o tecnología que aborda los requerimientos de la industria con estándares muy superiores. Las nuevas empresas son creadas en el seno de otras empresas u organizaciones ya existentes que actúan como incubadoras. Con el tiempo acaban adquiriendo independencia jurídica, técnica y comercial.

Un ejemplo de este proyecto es nuestro apoyo a la consolidación de la empresa MIRS –creada por Codelco– la que ofrece soluciones de robótica industrial para la minería y con la cual estamos trabajando en la implementación de sistemas robóticos para reducir el tiempo de atención de los camiones, liberando de esta manera tiempo productivo. Este proyecto favorece el desarrollo de MIRS como un proveedor de clase mundial en robótica para la minería.

- **Proyectos para la nivelación de capacidades genéricas:** Proyectos de alta cobertura, de impacto "rápido" y que mejoran capacidades genéricas en áreas tales como calidad, gestión, seguridad y otros.

ChileCalidad, Ceim y Minera Escondida se encuentran implementando en conjunto un Sistema Escalonado de Mejora Continua en la Gestión, que tiene como objetivo superar las brechas de gestión que puedan existir en el empresariado local. Con esto se busca aportar a la construcción de un modelo de desarrollo, crecimiento y competitividad que sea sostenible en el tiempo, y que agregue valor a la actividad de la Región y en especial a la minería.



Desarrollo Social

Como lo señala la carta de valores de nuestra compañía *"tenemos éxito cuando las comunidades en las que operamos valoran nuestra calidad de ser parte de ellas"*. El enfoque estratégico de nuestra gestión busca contribuir al desarrollo sustentable de las comunidades en que operamos, a través de los distintos canales que nos permiten generar relaciones de largo plazo.

Nuestra visión de Desarrollo Sostenible, que se basa en la política global de BHP Billiton, es ser un excelente socio corporativo para la Región y el país, asegurando que nuestro negocio permanezca viable y contribuya con beneficios duraderos a la sociedad en todo lo que hacemos. Esta vocación se materializa en proyectos e iniciativas orientados a instalar capacidades humanas y sociales a largo plazo, que permanezcan más allá de la vida útil de las operaciones.

En especial mantenemos un trabajo conjunto con nuestras fundaciones (Fundaciones Minera Escondida y Fundación Educacional Escondida – Ceim), con el objetivo de hacer un mejor aprovechamiento de nuestros recursos y capacidades, junto con una serie de iniciativas a nivel regional y nacional que reflejan nuestro enfoque estratégico.

Alianza por la Innovación: Fundación Chile – Minera Escondida

En julio de 2009 fortalecimos nuestra alianza con la Fundación Chile y el Estado de Chile para el desarrollo de la innovación, la gestión tecnológica y el capital humano en el país. Realizamos un aporte de diez millones de dólares, que será igualada por el Estado de Chile. En 2005 ambas partes materializaron otro aporte equivalente, con lo cual hoy el fondo suma un total de cuarenta millones de dólares.

Esta alianza –enmarcada en nuestra Política de Desarrollo Sostenible– se reafirma en un período en que la innovación y el desarrollo tecnológico adquieren un foco especial con miras a que el país pase a la siguiente fase de su desarrollo.

En nuestra permanente búsqueda por convertirnos en un excelente socio para Chile buscamos –a través de este aporte– instalar capacidades humanas y sociales en las comunidades que nos acogen más allá de la vida útil de nuestras operaciones. De este modo, junto con la educación, la cultura y el patrimonio, la innovación es uno de los ámbitos en que desarrollamos proyectos de inversión en el país.

Contribuyendo al Desarrollo Regional

Proyectos Bicentenario

En respuesta al llamado del gobierno de Chile, identificamos y seleccionamos una serie de proyectos para aportar a la celebración del Bicentenario del país. El modelo diseñado para el desarrollo de los proyectos, que considera alianzas con diversas entidades y sienta las bases para la sustentabilidad de los mismos, fue distinguido en 2008 con el Sello Bicentenario. Los proyectos que componen esta iniciativa son:

- **2010 Sin Campamentos Región de Antofagasta:** Esta iniciativa tiene como objetivo erradicar a 1.048 familias desde diferentes campamentos de Antofagasta, a través de una alianza pionera entre el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, Un Techo para Chile y Minera Escondida. El proyecto incluye planes para elevar el estándar de las viviendas sociales en tres variables relevantes: vivienda, barrio y territorialidad. En octubre de 2009 se entregó el primer barrio que fue bautizado "Condominio Esperanza" por las 36 familias beneficiadas.
 - **Gimnasio y Salón de Eventos del Colegio Don Bosco:** El colegio técnico industrial Don Bosco está orientado a entregar educación integral a jóvenes con una realidad sociocultural desfavorable. Su finalidad es el desarrollo moral, intelectual, artístico, espiritual y físico mediante la transmisión y cultivo de valores, conocimientos y destrezas en el ámbito técnico – profesional.
- En septiembre de 2009 inauguramos esta obra financiada en su totalidad por Minera Escondida, cuya administración recae en la Fundación Educacional Región de la Minería integrada por la Asociación de Industriales de Antofagasta (AIA), el Arzobispado de Antofagasta, la Congregación Salesiana y nuestra compañía.
- **Hogar Crea:** Este Hogar nace de una alianza entre la Fundación Crea, Fundación Minera Escondida y la Comisión Nacional para el Control de Estupefacientes (Conace). Esta obra fue entregada a la comunidad en octubre de 2009 y su objetivo es cobijar a más de 40 jóvenes que se encuentran en tratamiento de rehabilitación por problemas de abuso de alcohol y drogas. El hogar fue construido con módulos reacondicionados del antiguo campamento Escondida, que se encontraban en desuso.
 - **Hogar Bárbara Kast:** En noviembre de 2009 fue inaugurado el Hogar Bárbara Kast de la Corporación de Beneficencia María Ayuda, donde 20 niñas podrán seguir recibiendo apoyo, cariño y orientación a través de un equipo multidisciplinario de profesionales. En el hogar, construido en alianza con Fundación Minera Escondida, también se utilizaron módulos reacondicionados del antiguo campamento Escondida.



Paola Ferreira, Hogar María Ayuda Antofagasta

Corporación María Ayuda

Paola Ferreira

Directora Social Hogar María Ayuda Antofagasta

"Esta corporación cuenta con dos proyectos en Antofagasta: Bárbara Kast y María Ayuda. El hogar Bárbara Kast fue inaugurado en 2009 gracias al aporte de los Proyectos Bicentenario de Minera Escondida a través de su Fundación. Diariamente, 20 niñas entre 4 y 14 años, reciben el apoyo de un equipo multidisciplinario de profesionales que se encargan de su cuidado. Gracias a este aporte ahora podemos decir que tenemos a dos niñas con cama propia por dormitorio, un comedor que permite un espacio de conversación, dependencias para recreación y espacios para compartir. Desde el momento en que podemos generar un concepto de hogar, con la infraestructura que contamos, estamos cumpliendo con un elemento básico. No basta sólo con tener buenos equipos y educadoras con trato directo, sino que también hay que generar un ambiente de hogar.

Al entregar la dignidad que las niñas necesitan estamos invirtiendo en ellas. Así, cuando estas niñas sean adolescentes, tendrán una mejor perspectiva del mundo y valorarán la experiencia de haber vivido en un ambiente cálido, sano, dónde se les formó y educó. Buscamos que las niñas que pasan por la Corporación tengan el sentimiento de haber vivido una experiencia transitoria de aprendizaje y dignificación en sus vidas".

- **Playa Artificial La Chimba:** Con el propósito de desarrollar infraestructura que permita potenciar el turismo, Escondida en conjunto con el Ministerio de Obras Públicas y la Ilustre Municipalidad de Antofagasta, han acordado llevar adelante el proyecto de construcción de una playa artificial para el sector norte de la ciudad. El sector intervenido proporcionará a la comunidad un lugar de encuentro y esparcimiento, generando valor agregado en su entorno. Además, el proyecto contempla el mejoramiento de la caleta de pescadores del sector norte, proporcionando un lugar seguro, ordenado y atractivo para el desarrollo de sus labores. Durante este año realizamos los estudios de ingeniería para la construcción de la playa, con miras a iniciar las obras en 2010.
- **Remodelación del Estadio Regional:** El objetivo de este proyecto, que estamos desarrollando en alianza con el Ministerio de Obras Públicas, el Gobierno Regional, Chiledeportes y la Municipalidad de Antofagasta, es la renovación total del estadio, incluyendo cubierta, iluminación, casetas de prensa, áreas verdes y zonas de recreación familiar. Durante 2009 realizamos los estudios de ingeniería y se espera iniciar las obras en 2010.
- **Circuito Deportivo Ciudad de Antofagasta:** Este es un proyecto desarrollado en alianza con el Ministerio de Bienes Nacionales, el Gobierno Regional, Chiledeportes y la Municipalidad de Antofagasta, que contempla la construcción y equipamiento integral de cinco canchas de césped sintético y 21 multicanchas. Estas instalaciones buscan potenciar la práctica del deporte, la salud y la recreación en familia, abriendo espacios de encuentro y sana convivencia que contribuyan a una mejor calidad de vida.
- **Biblioteca de Toconao:** Este proyecto –el primero de nuestros proyectos Bicentenario en ser entregado a la comunidad– consistió en la construcción y equipamiento de la Biblioteca de la escuela E-21 de Toconao, el cual fue desarrollado en conjunto con la Municipalidad de San Pedro de Atacama y la Fundación Minera Escondida.
- **Sistema de Agua Potable Rural:** Este proyecto dotará de agua potable a comunidades rurales de la región de Antofagasta. En su primera etapa, a ejecutarse en el 2010, se beneficiará a más de 1.600 habitantes de cinco comunidades atacameñas (Camar, Socaire, Peine, Río Grande y Toconao) e incluye la potabilización del recurso y el mejoramiento de redes de distribución. Esta iniciativa es posible gracias a un trabajo conjunto entre el Gobierno Regional, el Ministerio de Obras Públicas, la Municipalidad de San Pedro de Atacama y nuestra Compañía.



Jorge Olivares, Director Nacional Tratamiento Hogar Crea

Hogar Crea

Las modernas instalaciones del Hogar Crea de Antofagasta ofrecen un espacio para apoyar la reinserción social y laboral de más de 40 residentes.

Jorge Olivares

Director Nacional de Tratamiento Hogar Crea

"El Hogar Crea es una institución sin fines de lucro que atiende a más de 40 personas de la Región de Antofagasta. Crea Chile llega a Antofagasta gracias a un proyecto con Minera Escondida enfocado en la autosustentabilidad. Esto se logró por completo, lo que nos ha permitido llegar a muchas familias y dar cobertura y tratamiento a un sinnúmero de usuarios de la Región que estaban afectados por el flagelo de la droga.

Gracias al aporte de Minera Escondida nos hemos constituido como el centro más importante de la Segunda Región y, desde de octubre de 2009, nos permitió concretar el gran anhelo de tener una casa propia.

El tener una casa diseñada especialmente como una comunidad terapéutica es muy importante. Creemos que este es un sueño hecho realidad, ya que todos los espacios que tenemos fueron pensados para brindar un tratamiento de calidad a nuestros usuarios."

Convenios con Universidades

Hemos establecido una alianza con la Universidad de Antofagasta y la Universidad Católica del Norte, destinada a potenciar la investigación académica y aplicada.

Por décimo tercer año consecutivo a través de este convenio, hemos apoyado el desarrollo de 30 proyectos de investigación en áreas como salud, ingeniería, extensión y energía, entre otras. Ambos convenios fueron suscritos entre Minera Escondida y las respectivas casas de estudio el 2 de octubre de 2008 y llevados a ejecución durante el transcurso del año 2009.

El pasado ejercicio mantuvimos el financiamiento de las cátedras "Economía de Minerales y Organización Industrial" y "Gestión y Mantenimiento de Equipos Mineros", impartidas por el Centro de Minería de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Finalmente, en junio de 2009 un total de 45 alumnos formaron parte de la primera generación de egresados del Magíster en Gestión para la Globalización, que dicta el Departamento de Ingeniería Industrial de la Universidad de Chile.

Este magíster forma parte del Programa de Formación para un Chile Global - Beca Minera Escondida, cuyo objetivo es preparar durante el período 2007-2010 a 200 profesionales en gestión para la empresa global.

La segunda generación de alumnos, luego de realizar su pasantía en distintas universidades extranjeras, egresó en enero de 2010, mientras que la tercera generación inició su año académico en junio de este año. El año 2010, un total de 200 alumnos habrán egresado de este programa, coincidiendo con la celebración de los 200 años de la República de Chile.



Desarrollo Social

Programas de Desarrollo Social e Indígena

La relación con las comunidades indígenas atacameñas es uno de los objetivos de nuestro Plan de Relaciones Comunitarias y se realiza principalmente a través de la Oficina de Asuntos Indígenas de la Fundación Minera Escondida en San Pedro de Atacama.

Durante el año conformamos una mesa de trabajo en la que participaron las Comunidades de Peine, Socaire, Talabre, Camar, y Toconao con el objetivo de definir en conjunto las áreas de inversión en desarrollo sustentable, estableciendo canales de comunicación y participación para implementar iniciativas y proyectos que contribuyan a la generación de capital social en las comunidades.

Proyecto de Sustentabilidad de Coloso

Durante 2009 continuamos trabajando con la comunidad de Caleta Coloso en el proyecto "Juntos por una Nueva Etapa", que tiene como finalidad contribuir a mejorar la calidad de vida de nuestros vecinos más cercanos y promover la sustentabilidad y autonomía a través de la generación de capacidades permanentes.

Durante el período se dio inicio al programa de ampliación y mejoramiento de la vivienda, ejecutado en conjunto con Serviu a través del Programa de Protección del Patrimonio Familiar. El objetivo de este proyecto es mejorar las condiciones de habitabilidad de las viviendas y responder a las necesidades reales de las familias.

En paralelo continuamos trabajando en el levantamiento de necesidades de capacitación y desarrollo de competencias, orientado a fortalecer las capacidades de los miembros de la comunidad en sus actividades actuales y también en aquellas requeridas por los proyectos futuros.

Otra importante iniciativa ha sido el programa de reinserción escolar, que ha permitido que un grupo de 13 jóvenes rindan sus exámenes de enseñanza básica y media para retomar sus estudios formales, abriendo así nuevas oportunidades. También se trabajó con un grupo de mujeres de la Caleta en un proyecto de emprendimiento, que busca desarrollar actividades microempresariales relacionadas con el procesamiento y comercialización de productos del mar.

También hemos colaborado en el establecimiento de un área de manejo por medio de estudios de seguimiento y otras actividades destinadas a generar cultivos marinos en el sector. Esto último se ha traducido en un proyecto que cuenta con la participación de la Universidad de Antofagasta, el Sindicato de Pescadores y Fondef. Adicionalmente contribuimos a dos proyectos orientados a mejorar las condiciones de trabajo, que consistieron en la adquisición de un camión refrigerado para la Asociación Gremial de Pescadores y la reposición de motores de embarcación para el Sindicato del Mar de Coloso.

Luego del incidente ocurrido en Coloso en agosto de 2009, producto de una rotura en la tubería que transporta concentrado en el sector del Mirador Coloso, aunque no afectó las actividades de la caleta, se acordó la creación de un fondo de desarrollo sustentable de \$100 millones de pesos anuales por un periodo de cinco años.

Junto con ello, reafirmamos que mantendremos nuestro compromiso con la comunidad que durante veinte años se ha traducido en una contribución permanente en distintas áreas: agua potable, retiro de aguas servidas, transporte escolar, celebraciones de San Pedro y Navidad, aporte al jardín infantil, mejora y ampliación de viviendas, consultorio, embellecimiento de accesos y sector costero, entre otros.



Nuestro Programa Cultural

Teniendo en cuenta los desafíos del país, en equidad social y calidad de vida, como Minera Escondida entendemos nuestro rol como complementario y coincidente con las políticas públicas en estas materias.

En este contexto, es que hemos optado por hacer un significativo aporte al desarrollo cultural de Chile, consolidándonos como la empresa privada con el mayor aporte sostenido a la cultura en el país. El acceso equitativo a los bienes culturales es un desafío para la sociedad chilena en su conjunto, ya que en nuestro país esta posibilidad aún está determinada por las condiciones socioeconómicas, el capital cultural y el lugar donde las personas habitan. Por eso en Escondida participamos hace más de diez años en el mundo de la cultura, porque si bien el presupuesto fiscal en este ámbito ha aumentado considerablemente los últimos años, es innegable que existe una importante brecha en términos de acceso y participación. De esta manera, entonces, estamos contribuyendo a que la sociedad se reconozca, se encuentre y se identifique en su riqueza diversa.

En Escondida contamos con un programa para facilitar a sectores amplios de la población de la Región de Antofagasta y Metropolitana principalmente, un mayor acceso a actividades artísticas y culturales de excelencia.

En 2009 este programa abarcó teatro, cine, música, literatura, pintura y poesía, entre otras actividades, involucrando tanto a la comunidad como a los gestores locales y nacionales.

En este contexto, presentamos gratuitamente espectáculos como "Antofagasta a Mil", que sólo con la obra "Orbis Vitae" de la compañía de teatro catalana La Fura dels Baus reunió a más de 40 mil personas en las Ruinas de Huanchaca. Entre otros eventos realizados durante el año destacamos la presentación de la cantante Francisca Valenzuela y las obras de teatro "El Último Heredero", "Pijamas", "Chile Picante" y "Los Caminos de Don Floridor", espectáculos que reunieron a cerca de 6 mil personas.

Además, participamos en la organización de un gran número de actividades artísticas en las que participaron destacados realizadores antofagastinos, como por ejemplo el prestigioso Festival de Teatro Zicosur, "Xi Wang, La otra Patria", "Paralelo 24 Marginados", "Las Brutales", "Historia de una gaviota y del gato que le enseñó a volar", "Pinocho" y el concurso de pintura "Rincones de mi Ciudad", entre otros.

Adicionalmente llevamos obras de teatro a San Pedro de Atacama y ciclos de cine chileno a las localidades de Socaire y Peine.



Alejandra Rojas, Compañía Huella Teatro

Proyectos Culturales 2009

Alejandra Rojas Compañía Huella Teatro

"La visión que Minera Escondida le ha dado a la cultura en los últimos años ha sido muy importante, porque ha realizado los proyectos regionales y ha apoyado a todas las compañías o grupos que se dedican al teatro en la región.

Durante 2009 editamos junto a Escondida el libro "Xi Wang, la otra patria", donde se refleja la información histórica que recopiló Floreal Recabarren respecto de la vida de los inmigrantes chinos en Antofagasta. Esta publicación –que ha sido utilizada como material de apoyo en colegios– nos permitió dar funciones de teatro en los colegios y en el teatro municipal.

Además, su apoyo ha permitido dar acceso gratuito a importantes espectáculos, que de otra manera no habrían podido llegar a la comunidad de Antofagasta.

Actualmente estamos trabajando con Escondida en un proyecto que consiste en difundir el cine chileno en las comunidades del altiplano como San Pedro, Socaire y Peine. En este sentido Escondida muestra una preocupación por llegar a rincones donde no llega el teatro ni el cine.

A nivel nacional, Minera Escondida se destaca por su gran aporte no sólo en el teatro, sino que también en artes plásticas, artesanía y folclor. En la región, sin duda "Antofagasta a Mil" es el aporte más grande."

Nuestro Programa Cultural

En la Región Metropolitana, durante 2009 continuamos apoyando proyectos emblemáticos para nosotros en el ámbito cultural. Destacamos los siguientes:

Santiago 100 Palabras

Certamen literario que busca promover una amplia participación y fomentar la reflexión creativa en torno a la vida contemporánea. En su novena versión participaron 44 mil cuentos, sumando desde su inicio más de 250 mil relatos, convirtiéndose también en una de las intervenciones urbanas más originales y reveladoras. Realizado en alianza entre Minera Escondida, Plagio y Metro de Santiago.

Escena Viva

Desde el año 2004, la alianza entre Minera Escondida y Estación Mapocho ha permitido a más de treinta mil personas emocionarse con grandes espectáculos orientados especialmente a la familia, en un espacio abierto a la cultura con entrada liberada. A partir de septiembre 2009 se organizan bajo el programa "Escena Viva", compuesto de tres espectáculos a realizarse entre septiembre 2009 y septiembre 2010 en el Centro Cultural Estación Mapocho. Durante 2009, el público pudo disfrutar de dos funciones gratuitas de "Valparaíso Vals", con el Ballet Nacional Chileno, las que en conjunto reunieron alrededor de 4 mil personas.

Festival Internacional Santiago a Mil

Festival de artes escénicas que se desarrolla en salas y espacios públicos durante el mes de enero de cada año, y permite que la población acceda a espectáculos artísticos reconocidos internacionalmente. En 2009 inauguró "Antofagasta a Mil", con una interesante cartelera para los habitantes de la capital minera y reunió un total de 600 mil espectadores en todo el país.

Exposiciones Anuales en Museo Chileno de Arte Precolombino

Muestra anual de lo más representativo de la cultura prehispánica, que destaca por el valor patrimonial de sus piezas y el cuidado de su montaje. Más de 50 mil personas visitaron la exposición "Chile bajo el Imperio de los Incas", inaugurada en noviembre de 2009.

Nanometrajes Urbanos

Desde el año 2004 Plagio, Minera Escondida, Metro de Santiago y TVN invitan a videastas profesionales y emergentes a plasmar impresiones de la ciudad, teniendo como única restricción no extenderse más allá de los 30 segundos de duración. Participaron en 2009 1.091 trabajos, contándose entre ellos 62 videos internacionales.

Concurso "Cabeza de Ratón" Mavi – Bicentenario

Iniciado el 2006 bajo una alianza entre MAVI, Minera Escondida y Comisión Bicentenario, el objetivo del concurso es incentivar y promover la creación e innovación artística en los jóvenes. Alrededor de mil concursantes participaron en su versión 2009.

Teatro Lastarria 90

Entidad cultural cuyo modelo de gestión permite a compañías teatrales emergentes disponer de un espacio en forma gratuita durante un mes al año, previa selección. L90 cuenta con dos salas para 60 personas cada una, las que funcionan con cartelera teatral 11 meses al año, con un promedio de 16 funciones al mes y un público mensual estimado de 1.500 personas.

L90 Cine Digital

Concurso cinematográfico que busca potenciar el uso del formato digital en Chile. Los ganadores tienen acceso a todos los equipos necesarios para la producción y edición de sus películas. A través de esta modalidad L90 Cine Digital ha sumado a la industria cinematográfica nacional 10 nuevas películas.



La Pequeña Gigante y su tío el Señor Escafandra, Royal de Luxe, FITAM 2009

El Festival Internacional Santiago a Mil

En su versión Bicentenario y con una programación dedicada a celebrar los 200 años del teatro chileno, junto a espectáculos internacionales, lo mejor de la temporada 2009 y la visita de la Pequeña Gigante y su tío el Señor Escafandra, Santiago a Mil –el evento de artes escénicas de mayor trascendencia en Chile– logró congregarse a más de 3 millones de espectadores.

Desde hace diez años, Minera Escondida presenta el Festival Internacional Santiago a Mil en sintonía con su política de acercamiento a la comunidad en el ámbito de la cultura, cuyo fin es facilitar, a las personas y a las familias chilenas, el acceso a bienes artísticos de excelencia.

Cada enero, la ciudad se transforma en escenario de la principal fiesta de artes escénicas y se genera un espacio significativo para la participación y el encuentro ciudadano. El impacto social de la iniciativa es múltiple y como parte de nuestro propósito nos interesa ampliarlo con la presentación de grandes espectáculos en regiones.

Por eso pusimos en marcha un programa especial de extensión –Antofagasta a Mil– con una selección de obras que realizaron funciones gratuitas durante enero de 2010 y que se suman a la labor que históricamente se lleva a cabo en comunas de la Región Metropolitana.

La edición 2010 de Santiago a Mil tuvo además una relevancia particular, ya que estuvo dedicada a conmemorar los 200 años del teatro chileno mediante el remontaje y la reposición de creaciones históricas, que se añaden a los homenajes de compañías internacionales, los invitados especiales nacionales y latinoamericanos y lo mejor de la temporada 2009.

Entre los espectáculos internacionales dos montajes llamaron especialmente la atención del público: “Pieza Chile”, de la fallecida coreógrafa alemana Pina Bausch, montaje póstumo y última creación de la fundadora de la llamada danza-teatro; y “Firebirds” (“Pájaros de fuego”), de la compañía alemana Titanick, tipo espectacular de teatro que es al mismo tiempo sensual, atmosférico y visual. “Firebirds” fue estrenado en Antofagasta.

Fueron cuatro semanas en que 43 montajes de alta calidad artística totalizaron cerca de 400 funciones y enriquecieron nuestro patrimonio con una diversidad de propuestas, estilos y lenguajes, porque en Escondida estamos convencidos de que el teatro de excelencia debe ser para todos.

Durante la última semana del Festival Internacional Santiago a Mil recibimos la visita de la Pequeña Gigante y su tío el Señor Escafandra en un nuevo espectáculo de la compañía francesa Royal de Luxe, que esta vez rindió tributo a Chile en el Bicentenario.

Se trató de una intervención callejera de gran escala que nos invitó a participar en familia y a ocupar armónicamente el espacio público. El curso del montaje a través de las calles de la ciudad nos permitió a todos participar, encontrarnos con el otro e integrarnos en comunidad en una historia que fue seguida por más de 3 millones de espectadores.



Red Minera Escondida

Centro de Entrenamiento Industrial y Minero (Ceim)

El Centro de Entrenamiento Industrial y Minero es una institución dependiente de la Fundación Educacional Escondida, corporación de derecho privado sin fines de lucro, cuyo propósito institucional es la formación y desarrollo de competencias laborales como expresión de la responsabilidad social de Minera Escondida.

Su tarea inicial fue satisfacer las necesidades de entrenamiento de Minera Escondida, pero una vez que logramos el objetivo interno, decidimos abrir el centro a la comunidad para hacer un aporte a la Región y el país.

De esta manera el Ceim se ha transformado en socio estratégico de sus clientes, a través de programas de entrenamiento que, basados en competencias laborales, permiten a las empresas optimizar sus operaciones y maximizar los resultados de su negocio.

La misión de este centro educacional es formar especialistas mediante el desarrollo de competencias para satisfacer las necesidades reales de la comunidad industrial y minera. Sus valores son la integridad, la excelencia y el compromiso.

Hace un año Ceim abrió a la comunidad la Escuela de Oficios Industriales, mediante la cual las personas naturales reciben formación en oficios con la misma calidad con que se atiende a los clientes-empresa.



Yessenia Véliz, Ex alumna Ceim

Instalación de capacidades en la Región

Yessenia Véliz, Ex alumna Centro de Entrenamiento Industrial y Minero

"El 2007 estudié Operación de Maquinaria Pesada en el Centro de Entrenamiento Industrial Minero. Actualmente trabajo en Cerro Colorado gracias a la gestión de la oficina de intermediación laboral que tiene Ceim. Agradezco la formación técnica y práctica obtenida en Ceim, ya que nos enseñan cómo es en la realidad una faena. Me ayudó bastante el énfasis que hacen en todos los temas de seguridad porque es algo muy importante para todas las empresas mineras. Me siento orgullosa de lo que hago. Desde que estoy trabajando como operadora me he podido desarrollar personal, familiar y laboralmente."

Pablo Saldías

Jefe Desarrollo y Capacitación de Minera Michilla

"En Minera Michilla venimos desarrollando un trabajo en conjunto con el Centro de Entrenamiento Industrial y Minero (Ceim) hace varios años, ya que nos interesa su enfoque centrado en formar especialistas de clase mundial, desarrollando competencias para satisfacer las necesidades de mayor productividad de las empresas y de empleabilidad de las personas.

La gestión que se ha hecho desde el punto de vista de la capacitación ha sido excelente. Nos interesa principalmente el trabajo que realizamos en función de las certificaciones que entrega Ceim y también del enfoque de competencias que para nosotros es muy importante. Nuestros trabajadores de planta y mantención han evaluado muy bien la formación recibida, lo cual es muy importante para nosotros."

Red Minera Escondida

Fundación Minera Escondida (FME)

La Fundación Minera Escondida surge en 1996 como respuesta a nuestro compromiso de realizar una contribución a la comunidad, que permanezca más allá de la vida útil de la operación. La misión de la Fundación es desarrollar capacidades en las personas y comunidades a través de modelos innovadores y replicables. Sus objetivos se centran en contribuir al mejoramiento de la calidad de la educación; instalar capacidades emprendedoras y solidarias; y desarrollar competencias, con identidad cultural, en las comunidades indígenas.

La Fundación trabaja con la comunidad regional sin excepciones de género, filiación política o religiosa a través del co-financiamiento de proyectos, los que pueden ser propios o presentados por la comunidad a través de organizaciones sociales u otras instituciones. Cuantitativamente, la mayor cantidad de proyectos que nacen de la comunidad se canalizan por medio de los diferentes tipos de Fondos Concursables, incluyendo uno para los trabajadores y contratistas de Escondida.

El desarrollo y ejecución de los proyectos sociales y comunitarios de la Fundación se concentra principalmente en la Región de Antofagasta. Durante 2009, las iniciativas se extendieron a las comunas de Antofagasta, Calama, Tocopilla, Mejillones, Taltal, Ollagüe y San Pedro de Atacama. En esta última localidad mantenemos en forma permanente la Oficina de Asuntos Indígenas.

Además, cada proyecto seleccionado debe cumplir con una serie de requisitos en lo relativo a su formulación, programación, costos y control de gestión. Esta labor ha permitido a la Fundación obtener un alto nivel de reconocimiento, credibilidad y valoración por parte de la comunidad en general, desarrollando así una extensa red institucional y alianzas con diversas organizaciones gubernamentales, no gubernamentales y sociales.



Felisa Mora, Beneficiaria Programa Nivelación Estudios

Programas de Emprendimiento y Nivelación de Estudios en San Pedro de Atacama

Felisa Mora

Beneficiaria Programa Nivelación Estudios

"En 2009 participé en un programa que realizó la Fundación Minera Escondida en conjunto con Chile Califica con el objetivo de nivelar los estudios básicos y medios de los pobladores de Talabre, Camar, Peine y Socaire. Gracias a esta iniciativa, el año pasado pude terminar primero y segundo medio. Ahora quiero completar mi educación media y en el futuro, si es posible, pensar en ingresar a la universidad o instituto para sacar una especialidad. Ha sido un logro muy especial y a la vez sacrificado porque además de ir a clases, hay que cumplir en el trabajo, dedicarse a la casa y al cuidado de los animales. Mis hijos y mis hermanas están muy orgullosos con mis logros y de que tenga esta oportunidad que ellos no tuvieron."

Wilson Flores

Serigrafista San Pedro de Atacama

"El Programa de Emprendimiento incentiva el desarrollo y formalización de negocios en la micro y pequeña empresa. La Fundación Minera Escondida implementó este modelo en San Pedro de Atacama para que sus habitantes aprendieran a organizar sus empresas y hacer un buen uso de los recursos. Yo me acerqué para postular con un proyecto de arte rupestre plasmado en souvenirs, que denominé "Un souvenir plasmado". Concurse y mi proyecto fue aceptado. Debí realizar un curso que me permitió tener una visión nueva del negocio. Gracias a lo aprendido pude montar un taller en San Pedro, lo que me ha permitido bajar los costos y aumentar la producción."

Medio Ambiente

Nuestro enfoque de los temas ambientales se basa en la Política de Desarrollo Sostenible de BHP Billiton y la Carta de Valores de Escondida. Tenemos así el mandato corporativo pero también el imperativo estratégico de realizar permanentemente y a lo largo de todo el ciclo de producción, actividades de seguimiento, control y mitigación de nuestros potenciales impactos.



Desempeño Ambiental

Nuestro enfoque en temas ambientales se basa en la Política de Desarrollo Sostenible de BHP Billiton y la Carta de Valores de Escondida, los que expresan el compromiso con el desarrollo sustentable y el Cero Daño a las personas, el medio ambiente y la comunidad. Con estos objetivos hemos enfocado nuestra gestión en ciertas áreas prioritarias, tales como calidad de aire, uso eficiente del agua, emisiones de gases de efecto invernadero, eficiencia energética, manejo de residuos y biodiversidad. Consistente con lo anterior, desde el inicio de nuestras operaciones en 1990, realizamos seguimiento, control y mitigación de los potenciales impactos de nuestras actividades.

En consecuencia, y de acuerdo a nuestra política, fomentamos el mejoramiento continuo y promovemos el uso eficiente de los recursos, como el agua y la energía. Uno de nuestros principales focos es un programa para el uso eficiente de agua fresca en las plantas, las minas y los campamentos, con el objetivo de reducir el consumo de este vital elemento. En materia de emisiones, continuamos con el plan de mejoramiento de la calidad del aire, cuyo desafío es reducir las emisiones de material particulado, implementando medidas que nos permitan ir mejorando nuestro desempeño año a año.

Durante 2009 nos ocupamos de reforzar en nuestra organización el respeto y cuidado del medio ambiente. Uno de los focos de atención fue incrementar el nivel de conocimiento en todos los niveles de la organización del impacto de los incidentes ambientales causados por la operación. Para lograrlo, implementamos el sistema de reporte de incidentes ambientales con el mismo nivel de investigación y análisis que los incidentes de seguridad. Nuestro principio es que debemos comprender mejor el medio ambiente que nos rodea y los impactos que pueden generar nuestros incidentes, a fin de evitarlos en forma efectiva.

Materias Primas e Insumos Estratégicos

Para desarrollar las actividades inherentes a nuestro negocio y alcanzar los niveles de producción presupuestados, procesamos el mineral que contiene cobre en forma de sulfuros y óxidos. Para ello, durante el año 2009 tratamos un total de 197,54 millones de toneladas de mineral. A partir de este año, informamos el valor que corresponde al mineral efectivamente procesado en las concentradoras y depositado en las pilas de óxidos y bio-lixiviación, por lo que no es comparable con los datos publicados en años anteriores.

Como parte de nuestra Política de Desarrollo Sostenible y de nuestro esfuerzo por ser cada día más eficientes en el uso de los recursos, implementamos acciones de reciclaje, reutilización y prolongación de la vida útil de nuestros insumos y otros materiales.

Insumos Estratégicos

Insumo	Consumo	Métrica
Diesel	244.393	m ³
Aceites y lubricantes	5.336	m ³
Explosivos	104.989	t
Neumáticos	1.338	Unidades
Bolas de molienda	57.173	t
Carcasas de chancadores	5.182	Unidades
Cal	147.563	t
Ácido sulfúrico	609.721	t
Extractantes	15.729	t
Baterías	674	Unidades
Ánodos	470	Unidades

Insumos Reciclados

Tipo de Insumo	Cantidad de insumos enviados a reciclaje (t)	Descripción
Aceite usado a reciclaje	3.753	Aceite utilizado para cogeneración de energía en Inacesa (Industria Nacional de Cemento S.A.), que cuenta con las autorizaciones ambientales para su disposición final.
Aceite usado a explosivos	684	Aceites utilizados como combustible acelerador de explosivo en el proceso de tronadura, realizado por nuestro contratista Enaex, que cuenta con las autorizaciones ambientales para su disposición final.
Chatarra de hierro	12.796	Enviada a empresas autorizadas para reciclar este material.
Baterías	80	Recicladas para la fabricación de ánodos de plomo utilizados en el proceso de electro-obtención.
Borras plomadas	348	Recicladas para la fabricación de ánodos de plomo utilizados en el proceso de electro-obtención.
HDPE	98	Enviado a empresas autorizadas para reciclar este material

Desempeño Ambiental

Gasto e Inversión en Medio Ambiente

En materia ambiental hemos continuado desarrollando programas de monitoreo permanente en las áreas de influencia de nuestra operación. Además, seguimos trabajando en las variables relevantes de nuestra gestión ambiental, como calidad de aire, biodiversidad, recursos hídricos, residuos y el plan de cierre, todos evaluados bajo el standard internacional ISO 14001.

Para lograr todo lo anterior y contribuir al cumplimiento de nuestro mandato de Cero Daño, durante 2009 destinamos un presupuesto total de US\$ 14.172.249 para asuntos ambientales.

Incidentes y Multas

Durante 2009 si bien Minera Escondida no recibió multas relacionadas a temas ambientales, sí registramos la ocurrencia de dos derrames, calificados en nivel 2 según nuestro sistema de evaluación de incidentes.

El primero de ellos ocurrió en el sector sur de Coloso el 19 de agosto, cuando se detectó una fuga de aproximadamente 2 m³ de agua desde un estanque de agua de proceso ubicado en las instalaciones de la Planta de Filtros y que alcanzó los roqueríos de la costa. Una vez detectada la filtración se procedió a aislar el punto de fuga identificado e iniciar el proceso de vaciado del estanque hacia la Planta Desalinizadora, para luego proceder a su reparación. La investigación determinó las actividades correctivas permanentes que se implementaron para evitar que vuelva a ocurrir un incidente similar.

El segundo derrame se produjo el 26 de agosto, cuando la tubería que transporta concentrado desde la mina hasta la planta de filtros sufrió una rotura en el sector del Mirador Coloso, unos metros antes del ingreso a las instalaciones de Escondida. Producto de la rotura, se derramaron 3 m³ de concentrado de cobre sobre la carretera costera, hacia el sur de Antofagasta.

Una vez detectada la filtración, se detuvo el bombeo desde faena y se abrieron las válvulas en la planta de filtros para permitir el flujo hacia los estanques de acopio y liberar la presión. Inmediatamente, se procedió a aislar la zona y contener el concentrado de cobre derramado, para dar paso a su recuperación y limpieza del área afectada.

A pesar de que el derrame de concentrado no afectó las actividades productivas de los pescadores ni de los habitantes de la caleta, la comunidad reclamó que sí hubo un impacto sobre las ventas y la salud de las personas, solicitando compensaciones de carácter económico. Ante la respuesta de la compañía, que expuso su posición indicando que por no haberse detenido las actividades normales de la comunidad, no procedía una compensación, la comunidad

Gastos e Inversiones Ambientales

Ítems Inversiones Ambientales	Monto (US\$)
Monitoreo	2.376.602
Mitigación/Compensación asociados a temas ambientales	6.774.009
Disposición final de residuos	2.747.414
Manejo de emisiones	118.611
Trabajos de consultoría ambiental	115.372
Sistema de gestión ambiental (ISO)	91.352
Estudios de Impacto Ambiental y Declaraciones de Impacto Ambiental	541.736
Costos asociados a permisos sectoriales	254
Ítems Gastos Ambientales	Monto (US\$)
Sueldo del personal	1.406.899
Total gastos e inversiones ambientales (US\$)	14.172.249

Nota: Durante el año no fue necesario destinar recursos a actividades de remediación y restauración.

reaccionó con una serie de manifestaciones públicas como bloqueo de caminos, quema de neumáticos, y otros, debiendo intervenir la autoridad para controlar la situación.

Comenzamos un proceso de conversaciones con la comunidad, en donde acordamos la creación de un fondo de desarrollo sustentable de cien millones de pesos anuales por un periodo de cinco años. En el mismo acuerdo, nos comprometimos con la comunidad a realizar en conjunto un levantamiento de la situación ambiental de la caleta, cubriendo los temas que son de su interés. Este trabajo está en desarrollo con un equipo de profesionales de las gerencias de Asuntos Corporativos y de Medio Ambiente.

En paralelo, hemos tomado la decisión de estudiar e implementar un trazado alternativo para las tuberías de concentrado y agua desalinizada, de manera de eliminar el paso por el sector costero de Coloso. Este proyecto está en etapa de ingeniería de detalle.

Energía

El suministro de energía para nuestra operación proviene de fuentes primarias (diesel, gasolina y gas licuado) y secundarias (energía eléctrica proporcionada por el Sistema Interconectado del Norte Grande, SING). Nuestras operaciones consumen el 21,5% del total de la energía producida por el SING, el que a su vez utiliza fuentes primarias para generar la energía que distribuye en el norte del país.

Eficiencia Energética

En Escondida nos encontramos desarrollando una serie de proyectos de eficiencia energética, los que se encuentran en estudio de factibilidad técnica para su implementación. La etapa siguiente será la evaluación y cálculo del potencial impacto que tendrían los proyectos en la reducción del consumo de energía y en las emisiones de gases de efecto invernadero.

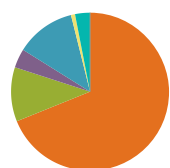
A través de la implementación de una serie de iniciativas de mejoramiento operacional, durante 2009 logramos un ahorro de 5.302.415 L de diesel, lo que es equivalente a 193.848 GJ de energía, o 14.361 toneladas de CO₂. Los proyectos con los que se logró este positivo impacto son los siguientes:

- Ajuste de temperatura del electrolito rico en el proceso de Extracción por Solventes (SX): Se ajustó la temperatura del electrolito rico en SX Sulfuro obteniendo una reducción en el consumo de diesel de 3.359.899 L correspondientes a 122.804 GJ. A su vez, este ajuste se tradujo en una menor emisión al ambiente de 9.100 toneladas de CO₂ equivalente.
- Ajuste de llama baja en Calentadores de Soluciones en la Planta de Óxidos: Se comenzó a trabajar en modo de llama baja en los intercambiadores de calor, logrando un aporte energético adecuado para mantener el proceso óptimo. Gracias a esta modificación pudimos reducir el consumo en 498.974 L de diesel correspondientes a 18.283 GJ y, en consecuencia, se dejaron de emitir 1.351 toneladas de CO₂ equivalente al ambiente.
- Ajuste de llama baja en Calentadores de Bio Lixiviación de Sulfuros: Replicamos la experiencia de trabajar en modo de llama baja en los calentadores de las soluciones de bio lixiviación. Con este ajuste redujimos el consumo en 1.443.533 L de diesel, correspondientes a 52.761 GJ con lo que dejamos de emitir al ambiente 3.910 toneladas de CO₂ equivalente.

Consumo de Energía por Fuentes

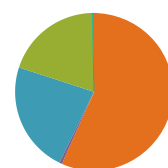
Tipo de fuente	Unidad	2007	2008	2009
Diesel	m ³	191.992	219.473	244.393
	GJ	7.017.308	8.021.738	8.932.564
Gasolina	m ³	-	135	303
	GJ	-	4.074	9.139
Gas Licuado de Petróleo (GLP)	t	-	59	48
	GJ	-	2.819	2.285
Electricidad	MWh	2.976.086	3.129.128	3.194.477
	GJ	10.713.906	11.264.860	11.500.118
Total	GJ	17.731.214	19.293.491	20.444.106

Distribución del Consumo de Diesel en la Operación



- 69,5% Transporte
- 11,8% Otros
- 10,7% Servicios Mina
- 4,0% Electro-obtención
- 2,6% Carguío
- 1,3% Perforación
- 0,2% Campamento

Distribución de Fuentes Primarias del SING



- 56,7% Carbón
- 22,8% Diesel y sus derivados
- 20,1% Gas
- 0,4% Recursos Renovables



Agua

Nuestras operaciones están ubicadas el desierto más árido del planeta. En este contexto el uso adecuado y eficiente del agua es fundamental dentro del ciclo de vida de nuestras operaciones, considerando que se trata de un recurso esencial para el proceso minero. Para lograr este objetivo, contamos con una política de manejo del agua en la que nos comprometemos a mantener un sistema de gestión que nos permita hacer un buen manejo de ésta y, al mismo tiempo, identificar, evaluar y manejar los impactos asociados a su uso.

Fuentes de Agua

Contamos con tres tipos de fuentes de suministro que clasificamos como agua fresca, agua desalinizada y agua recuperada.

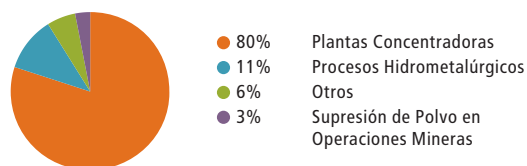
Agua Fresca:

- Monturaqui: fuente de agua subterránea compuesta por un campo de 24 pozos profundos a 80 km. al noreste de nuestra faena.
- Salar de Punta Negra: ubicado a 35 kilómetros de la operación, es una fuente de agua subterránea, captada por un campo de 48 pozos al sureste de nuestras instalaciones.
- Hamburgo: fuente de agua subterránea conformada por un campo de pozos ubicados mayoritariamente en el sector sur-este de la mina. Los caudales extraídos en este sector corresponden en su mayoría a aguas alumbradas tipificadas en el Código de Minería y conocidas como aguas del minero. Ésta es una zona que carece de elementos ambientales sensibles por lo que la posibilidad de un eventual impacto ambiental es mínima y su extracción ayuda a estabilizar las paredes del rajo Escondida.
- Desagüe Mina: fuente de agua subterránea constituida por un campo de pozos profundos ubicados en las cercanías de la mina, que contribuye a desaguar y despresurizar el rajo para mantener así la estabilidad de los taludes y recuperar agua fresca para los procesos productivos. Los caudales obtenidos de esta fuente, al igual que la zona de Hamburgo, corresponden a aguas halladas en la operación minera (o aguas del minero).

Fuentes de Agua Fresca

	2007		2008		2009	
	Consumo m ³	% del Total	Consumo m ³	% del Total	Consumo m ³	% del Total
Monturaqui y Salar de Punta Negra	50.892.478	71,2%	52.747.084	73,3%	50.725.559	76,9%
Desagüe Mina y Hamburgo	17.648.581	24,7%	12.903.996	17,9%	11.153.396	16,9%
Desaladora	2.937.618	4,1%	6.301.015	8,8%	4.057.327	6,2%
Total	71.478.677	100,0%	71.952.095	100,0%	65.936.282	100%

Distribución del Consumo de Agua 2009



Recuperación de Agua 2009

Volumen de agua reciclada tratada	
Efluentes de Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas	1.061.145
Volumen de agua reciclada no tratada	
Recuperación de aguas claras (tranque de relave)	22.618.159
Volumen Total de Agua Reciclada / Reutilizada (m³)	23.679.304

Reciclaje / Recirculación de Agua

	2008	2009
Volumen Total de Agua Reciclada / Reutilizada (en m ³)	27.842.100	23.679.304
Porcentaje de Agua Reutilizada respecto del agua fresca	38,7%	35,9%

Agua Desalinizada:

- Producto de la Planta Desalinizadora, ubicada en el Puerto de Coloso, al sur de Antofagasta. Esta planta está compuesta por una serie de filtros de pretratamiento y una planta de ósmosis inversa que produce aguas aptas para el uso industrial. Estas aguas son conducidas a través de 170 kilómetros mediante una tubería de 24 pulgadas y cuatro estaciones de bombeo hasta la faena, ubicada a 3.100 metros de altura. Para todos los efectos de cálculo y gestión, consideramos el agua desalada como agua fresca.

Agua Recuperada:

- Recirculamos agua de proceso mediante los espesadores de relaves en las dos plantas concentradoras y

Agua

recuperamos agua desde el tranque de relaves Laguna Seca. El agua producto del proceso de filtración del concentrado en Coloso, se suma a la corriente de agua desalada para retornar al proceso. Adicionalmente, en los campamentos y oficinas tratamos las aguas servidas y recuperamos una parte para incorporarla al flujo que regresa a las concentradoras o utilizarla para regadío de caminos u otros procesos.

Uso Eficiente del Agua

Como ya lo señalamos, el agua es un recurso esencial para nuestros procesos, por lo que hacemos un gran esfuerzo para aprovecharla de la manera más eficiente. Durante el año 2009, establecimos nuevos indicadores que, de acuerdo a diversos criterios, fijan parámetros para medir nuestra eficiencia en el consumo de agua fresca, considerando como tal –para estos efectos– el agua proveniente de Monturaqui, Punta Negra, Hamburgo, Desagüe Mina y la planta desalinizadora.

Durante 2009, nuestra tasa de consumo de agua fresca fue de 59,8 m³ por tonelada de cobre fino producido, comparado con los 57,3 m³ por tonelada de cobre fino de 2008. El incremento de esta tasa de consumo se debe a la menor ley de mineral tratado este año, lo que exige procesar mayor tonelaje para obtener la misma cantidad de cobre fino. Utilizando como criterio el material procesado, nuestra tasa de consumo de agua fresca es de 0,33 m³ por tonelada procesada.

Nuestra principal herramienta de recuperación de agua de proceso es el tranque de relaves Laguna Seca, ubicado al sur de la concentradora del mismo nombre. Los relaves de las dos concentradoras son depositados en esta cuenca cerrada, donde por el proceso de depositación del material sólido se genera un volumen de agua clara en la superficie. Esta agua clara es recuperada mediante bombas y retornada a una piscina desde donde se distribuye a las plantas según los requerimientos del proceso.

Adicionalmente, en los espesadores de relave de ambas plantas concentradoras, recirculamos agua de proceso antes de enviar los relaves al tranque. Como esta agua es una carga circulante, no se considera relevante su medición en términos de volumen.

Monitoreo y Seguimiento de Impactos por la Extracción de Agua

Los diversos Estudios de Impacto Ambiental presentados a la autoridad, contienen evaluaciones de potenciales impactos indirectos de nuestra operación, según cada proyecto o expansión. Todos los potenciales impactos identificados se controlan y mitigan con diversas herramientas de monitoreo, estudios y actualización constante de modelos.

Como lo mencionamos anteriormente, en Escondida extraemos agua subterránea para nuestra operación desde tres fuentes: Punta Negra, Hamburgo y Monturaqui.

En Monturaqui contamos con un Plan de Alerta Temprana, destinado a prevenir efectos adversos sobre el acuífero Monturaqui-Negrillar-Tilopozo, donde está ubicado nuestro campo de pozos. El Plan permite calcular y evitar que disminuya el nivel de agua en las zonas sensibles hasta el punto en que pueda producir cambios sobre la biodiversidad. Este Plan se estableció en el proceso de evaluación ambiental del "Proyecto de lixiviación de óxidos de cobre y aumento de la capacidad de tratamiento del mineral sulfurado", aprobado mediante Resolución Exenta N° 001/1997 de la Comisión Regional de Medio Ambiente de la Región de Antofagasta y por la Dirección General de Aguas de esta región.

Cabe destacar que el Plan de Alerta Temprana incluye en el modelo las extracciones de agua que Compañía Minera Zaldívar realiza en Negrillar.

En el Salar de Punta Negra el volumen de extracción medio anual es de 8.200.009 m³/año. En este sector contamos con pozos profundos y derechos de agua por 1.525 L/s. Para determinar potenciales impactos, efectuamos monitoreos (diarios, mensuales y trimestrales) en los sistemas lacustres, quebradas orientales y pozos de observación.

La extracción histórica de agua desde la cuenca del Salar de Punta Negra, ha generado la disminución de la presión de afloramiento en los sistemas lacustres VCL2 y VCL3 (Vega-Canal-Laguna). Esta diferencia ha sido suplida mediante el Sistema de Riego Superficial. Esta herramienta de mitigación tiene por objetivo mantener los niveles de los ecosistemas lacustres del Salar de Punta Negra, en especial para favorecer la mantención ecosistémica de los sistemas VCL.

Los monitoreos ambientales de detalle, principalmente de las variables de flujo superficial, riqueza y abundancia de biodiversidad, indican que estas variables se mantienen según la línea base.

Respecto al borde costero, y específicamente el Puerto Coloso, los posibles impactos identificados son controlados mediante un plan de monitoreo en distintos puntos. Actualmente, los principales riesgos están asociados a la filtración accidental de concentrado de cobre al medio marino. Los análisis de las campañas de monitoreo realizadas hasta la fecha, indican que no se han identificado aumento de los niveles de cobre en el sector.

Aire

Emisiones de Gases de Efecto Invernadero (GEI)

El dióxido de carbono (CO₂) es uno de los gases de efecto invernadero de mayor incidencia en el cambio climático. En Minera Escondida estamos conscientes de los potenciales riesgos asociados y, en el marco de la Política de Desarrollo Sostenible de BHP Billiton –que incorpora lineamientos referidos a temas de cambio climático, gases de efecto invernadero y eficiencia energética– estamos trabajando en establecer metodologías que nos permitan cuantificar y tomar las medidas necesarias para mitigar nuestras emisiones de gases de efecto invernadero (GEI).

Las emisiones de GEI se clasifican en directas e indirectas:

- Las emisiones directas son aquellas que tienen origen en las fuentes controladas dentro del límite operacional.
- Las emisiones indirectas son aquellas asociadas al consumo de electricidad comprada al SING (Sistema Interconectado del Norte Grande). El cálculo de las emisiones fue realizado con la información de la matriz de generación del SING, publicada por el Centro de Despacho Económico de Carga del Sistema Interconectado del Norte Grande, y de acuerdo a la metodología utilizada por las directrices de BHP Billiton Metales Base para este efecto.

Calidad del Aire

Entre las principales acciones implementadas en materia de Gestión de Calidad de Aire, podemos destacar la puesta en marcha de los sistemas de supresión húmeda en el Stock Pile de Los Colorados y en el Chancador N° 5, que tienen por objetivo mitigar la concentración de material particulado producto de la transferencia de material entre correas transportadoras y del chancador, respectivamente.

Por otra parte, en Operaciones Mina realizamos un importante trabajo en materia de renovación de la flota de camiones aljibe, pasando de 8 a 11 equipos en funcionamiento. Además se desarrollaron importantes avances en la mantención de aquellos equipos más antiguos. Esto nos ha permitido mantener la disponibilidad mecánica de la flota por sobre el 75%, mejorando y cumpliendo los programas de regadío.

Durante 2009, avanzamos con el programa de aplicación de bischofita en los caminos al interior de ambos rajos, desarrollando un programa de mantención que abarca más de 30 km lineales. El objetivo es mitigar las emisiones de material particulado. La bischofita es una sal de magnesio que se utiliza para la estabilización de caminos, que actúa disminuyendo la emisión de polvo y reteniendo la humedad de la base, para formar una carpeta resistente al rodado de vehículos y maquinaria pesada.

Emisiones de Gases Efecto Invernadero

Tipo de Emisiones	2008	2009	Métrica
Emisiones directas	606.002	675.311	t CO ₂ eq.
Emisiones indirectas	2.901.108	2.845.783	t CO ₂ eq.
Total emisiones directas e indirectas	3.507.110	3.521.094	t CO ₂ eq.
Intensidad de emisiones	2,79	3,19	t CO ₂ eq./ t Cu fino eq.
	0,025	0,02	t CO ₂ eq./ t procesadas

Emisiones Atmosféricas Significativas

Tipos de Emisiones	Concentración (Promedio Anual)	Lugar de Medición
NOx	13 ug/m ³ N	Coloso
SOx	57 ug/ m ³ N	Coloso
PM10	70 ug/ m ³ N	Villa San Lorenzo
	46 ug/ m ³ N	Campamento 2000
	53 ug/ m ³ N	Campamento 5400
	33 ug/ m ³ N	Coloso

Adicionalmente, hemos ejecutado pruebas con supresores alternativos para regadío en las rampas de los rajos, con una inversión estimada de US\$1 millón, de los cuales durante 2009 invertimos US\$550.000. El objetivo de las pruebas es definir la mejor alternativa que complemente la aplicación de bischofita.

En el área de procesos, estamos avanzando en el desarrollo de ingeniería para la evaluación de nuevos proyectos para controlar la emisión de material particulado: encapsulamiento de stock piles, nuevos sistemas de supresión (regadores en chancadores) y barreras físicas de encapsulamiento (chancadores).

En Coloso operamos una estación de monitoreo de calidad de aire con Representatividad Poblacional, cuyo objetivo es hacer seguimiento a los niveles de concentración de Material Particulado Respirable –PM10– que pudiesen ser impactados por las actividades en nuestro puerto de embarque de concentrado de cobre. Para el año 2009 el promedio anual fue de 33 ug/m³N.

Adicionalmente, realizamos monitoreo ambiental de PM10 en los tres campamentos de nuestra faena: Villa San Lorenzo, Campamento 2000 y Campamento 5400. Los resultados de las mediciones se informan semestralmente a la autoridad para acreditar el cumplimiento.

Finalmente, los monitoreos nos han permitido demostrar que las actividades desarrolladas durante el año 2009 generaron un quiebre en la evolución histórica de los niveles de concentración de PM10 en nuestras operaciones. El desafío, bajo este nuevo escenario, es prolongar el programa de monitoreo en el tiempo y gradualmente ir avanzando en la reducción de las concentraciones de material particulado.

Emisiones de Sustancias Destructoras de la Capa de Ozono

La capa de ozono (O₃) de la estratosfera filtra la mayor parte de la radiación ultravioleta procedente del sol (UV-B) que es dañina para la salud humana. Para proteger esta capa, el Protocolo de Montreal regula la eliminación progresiva de las sustancias destructoras de la capa de ozono (SDOs) a nivel internacional.

Entre las sustancias SDO se destacan los clorofluorocarbonos (CFC) e hidroclorofluorocarbonos (HCFC) que son utilizadas principalmente para la refrigeración y climatización a nivel industrial. Chile ratificó el Protocolo de Montreal y para cumplir con él se dictó la Ley de Ozono (Ley N° 20.096/2006), que establece mecanismos de protección y evaluación de los efectos producidos por el deterioro de la capa de ozono.

Cualquier sustancia con potencial destructor de ozono (PAO) superior a 0 está controlada por el Protocolo de Montreal y en el caso de Chile, adicionalmente, por la normativa anteriormente señalada.

Durante julio y agosto de 2009 realizamos una actualización del catastro de los equipos refrigerantes que existen en nuestras instalaciones y sus consumos unitarios, y en septiembre comenzamos la medición de las sustancias destructoras de la capa de ozono. Debido a esto, presentamos sólo los resultados de las mediciones realizadas en el último trimestre del año.

Emisiones de Sustancias Destructoras de la Capa de Ozono

Tipo de sustancia	Cantidad	Métrica
CFC (PAO = 1)	0,04	t
	0,04	t CFC-11 eq.
HCFC (PAO = 0,055)	0,54	t
	0,03	t CFC-11 eq.
Total	0,07	t CFC-11 eq.





Biodiversidad

A diciembre de 2009 ocupamos un total de 9.550 hectáreas para nuestras operaciones. Un 94% de esta superficie es utilizada en la faena ubicada a 170 km al sureste de la ciudad de Antofagasta (rajos, instalaciones, zonas de acopio y tranque de relaves) a 3.100 metros de altura sobre el nivel del mar. Mientras que el 6% restante corresponde a tendidos eléctricos, de tuberías e instalaciones en Antofagasta.

Nuestras operaciones limitan por el oriente con el Parque Nacional Lluillallaco, que corresponde al polígono determinado por las coordenadas 24° 31' y 25° 12' Latitud Sur y 68° 28' y 69° 15' Latitud Este. Este parque está catalogado como área protegida por el Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas del Estado de Chile (SNASPE) y es administrado por la Corporación Nacional Forestal (Conaf). Este sector es particularmente sensible, debido a que alberga importantes comunidades de camélidos (*Vicugna vicugna* y *Lama guanicoe*) y una flora altamente valorada. Los monitoreos ambientales presentados semestralmente al Servicio Agrícola y Ganadero y el trabajo conjunto con Conaf, indican que el parque nacional no se ha visto afectado por nuestra operación.

Dadas las características geológicas y climáticas del norte de Chile, en el área donde se ubica nuestra infraestructura industrial y campamentos no existen zonas ricas en biodiversidad. Sin embargo, del total de la superficie indicada anteriormente, 55 hectáreas pueden calificarse como zonas ricas en biodiversidad, las que corresponden al Salar de Punta Negra y el sector de Coloso, específicamente los sistemas VCL (Vega – Canal – Laguna) y el borde costero respectivamente. Ninguno de estos sectores está incluido en el SNASPE. En ambos ecosistemas mantenemos rigurosos planes de monitoreo y vigilancia ambiental para detectar y evaluar los posibles impactos.

Contamos con una estrategia de desarrollo de herramientas de manejo de la biodiversidad, fundamentada en la investigación científica, que nos permite diseñar e implementar mecanismos de prevención, mitigación y manejo. Estos estudios se basan en monitoreos ambientales de detalle y modelaciones.

Actualmente, incorporamos y reconocemos las áreas de importancia en biodiversidad mediante el levantamiento de las líneas base de los distintos proyectos y/o convenios con las autoridades. La gestión ambiental que se realiza en el Salar de Punta Negra está enmarcada en el Convenio con el Servicio Agrícola y Ganadero de 1996. Además, la operación de estos sistemas incorpora herramientas y metodologías de análisis y administración de riesgos, lo que nos permite realizar seguimiento permanente.

Nuestro objetivo es el entendimiento de los ecosistemas sensibles, desde el punto de vista funcional, incluyendo las diversas dinámicas presentes entre las especies y su hábitat y entre ellas mismas. El éxito de lo anterior se refleja

en el resultado de los monitoreos, los que indican que no hay cambios en las composiciones de especies, es decir, durante el tiempo en que hemos operado, los sistemas han sido utilizados por las mismas especies registradas en las líneas base.

El contacto permanente con las autoridades es muy importante en nuestra gestión. Entendemos que el desarrollo conjunto de conocimiento permitirá implementar mejores herramientas de conservación. Podemos citar, por ejemplo, el trabajo que hemos realizado en torno al flamenco andino, donde las autoridades han jugado un rol vital, desde la validación de tecnologías, hasta la labor conjunta en terreno. Las acciones que tomamos para la gestión y manejo de los ecosistemas sensibles durante 2009 son:

- Durante el año construimos un nuevo Sistema de Riego Superficial, con mejores tecnologías y automatización, que permite además aportar mayor flujo y mejor distribución en las vegas.
- Hemos realizado estudios que permiten conocer mejor la ecología del flamenco andino, incluyendo el seguimiento satelital de un grupo de la colonia instalada en el Salar de Punta Negra.
- Estamos haciendo estudios que permiten entender el funcionamiento del Salar de Punta Negra en un contexto regional. Tal es el caso del estudio limnológico de Aguas Calientes IV simultáneo con Salar de Punta Negra.
- Estamos desarrollando un estudio ecosistémico en VCL3, que luego será validado en VCL2. Este estudio permitirá conocer en forma muy detallada las dinámicas de funcionamiento del sistema, lo cual permitirá acotar mejor el plan de manejo y predecir con exactitud su dinámica.

Estado de Conservación de Especies Identificadas en Zonas Aledañas a Nuestras Operaciones

Nombre común / Nombre científico	Categoría conservación	Criterio usado (CONAF, IUCN, otro)	Ubicación
Avifauna			
Flamenco andino (<i>Phoenicoparrus andinus</i>)	Vulnerable	IUCN	Salar de Punta Negra y Quebradas; Salar de Atacama
Flamenco chileno (<i>Phoenicoparrus chilensis</i>)	Vulnerable	Reglamento de Ley de Caza, enero 1998.	Salar de Punta Negra y Quebradas; Salar de Atacama
Flamenco James (<i>Phoenicoparrus jamesi</i>)	Vulnerable	Reglamento de Ley de Caza, enero 1998.	Salar de Atacama
Perdiz de la puna o Kiula (<i>Tinamotis pentlandii</i>)	Vulnerable	IUCN	Salar de Punta Negra y Quebradas

Residuos

Residuos Líquidos

En Escondida no tenemos vertidos de aguas domésticas, ya que todas aquellas aguas provenientes de los campamentos son tratadas y reutilizadas en el proceso o en riego de caminos. Las aguas que se vierten en el tranque de relaves también se recuperan y reutilizan en el proceso.

El único vertido de agua que generamos es la salmuera, producto del proceso de desalinización de agua de mar en el puerto de Coloso. Este vertido se encuentra autorizado por la Resolución Exenta N° 136 de 2003 de la Comisión Regional del Medio Ambiente. Durante 2009, el volumen de salmuera producida fue de 6.290.811 m³.

Adicionalmente, enviamos al Tranque de Cerro Jarón las aguas de lavado de la Planta de Filtros y las aguas tratadas provenientes de las plantas de tratamiento de aguas servidas de Coloso, conforme a la Resolución N° 4.502 del Servicio de Salud de Antofagasta. Durante 2009 el volumen estimado enviado al tranque fue de 114.000 m³.

Todas las aguas que son tratadas, reutilizadas o vertidas en el mar cumplen con las normas establecidas por las autoridades correspondientes.

Residuos Sólidos: Industriales y Domésticos

En Escondida hemos diseñado e implementado planes de manejo para todos los residuos que generamos, los que han sido aprobados por la autoridad competente. Estos planes incluyen aspectos como procedimientos de recolección, definición de rutas internas de transporte y hojas de datos de seguridad para los residuos peligrosos.

Desde mediados de 2008 contamos con el "Relleno Sanitario Minera Escondida Limitada", para la disposición de los residuos domésticos e industriales. Durante el año 2009, actualizamos el Plan de Operación del Relleno Sanitario, el cual será presentado a la autoridad sanitaria durante el primer semestre de 2010.

Adicionalmente, durante 2009, contratamos los servicios de una empresa externa para hacer una revisión de los sistemas de manejo de residuos en todas nuestras operaciones. Como resultado de esta actividad se han propuesto una serie de iniciativas que serán implementadas durante el año 2010, entre ellas la actualización del Plan de Manejo de Residuos Peligrosos.

El importante incremento registrado en el volumen de residuos industriales reportado este año, responde a una campaña de limpieza de los patios de chatarra que iniciamos a fines de 2008 y se extendió durante todo 2009. Como primera acción de esta campaña, realizamos el retiro de material desde los patios de chatarra de las áreas de Minería

Residuos Sólidos Eliminados

Tipos de Residuos (toneladas)	2007	2008	2009
Peligrosos	4.314	6.738	6.173
No Peligrosos	7.297	8.834	25.600
Domésticos	2.776	2.252	2.471
Industriales	4.521	6.582	23.129
Total	11.611	15.572	31.773

y Procesos. Posteriormente implementamos sistemas que permitieron sistematizar el retiro de la chatarra generada mensualmente por las áreas operativas.

En paralelo realizamos diversos estudios para identificar a nuestros grandes proveedores de metales, los que concluyeron que nuestro principal proveedor de hierro común es la empresa Gerdau Aza, en tanto que los aceros especiales provienen de Elecmetal y los cuerpos de válvulas proceden de Vulco. Como resultado de este proyecto, en la actualidad enviamos nuestros residuos metálicos a estos tres proveedores, debidamente autorizados para la disposición final de chatarra.

En resumen, nuestros proveedores nos entregan hoy productos nuevos, que utilizamos en nuestro proceso hasta que cumplen su vida útil y luego los retornamos al mismo proveedor, que lo ingresa como materia prima a su ciclo productivo.

Los residuos peligrosos son transportados a distintos destinos, para ser tratados por empresas especializadas en el manejo de estos residuos dentro del país. Todos los residuos peligrosos que se transportan fuera de la operación son declarados en el Sistema de Declaración y Seguimiento de Residuos Peligrosos, del Ministerio de Salud, y son pesados antes de su envío a destino final. Los residuos domésticos e industriales no peligrosos, son pesados antes de su disposición.

Tratamiento o Disposición de los Residuos

Tipo de tratamiento o disposición	Cantidad Residuos Peligrosos (toneladas)	Cantidad Residuos No Peligrosos (toneladas)	Descripción del tipo de tratamiento/eliminación
Reciclaje externo	443	12.894	El reciclaje de residuos peligrosos corresponde a: borras de plomo, baterías de plomo y chatarra de ánodos. Los residuos no peligrosos incluyen chatarra y HDPE.
Incineración (o uso como combustible)	4.437	0	Los aceites residuales son enviados a Inacesa, cementera de la Región, y una fracción (15%) utilizados en el proceso de tronadura.
Relleno sanitario interno	0	12.706	Eliminados en Relleno sanitario propio, debidamente autorizado en la Resolución Exenta N° 79 de 2007 de la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Antofagasta y con las respectivas resoluciones sanitarias para su operación.
Relleno de seguridad externo	1.293	0	Residuos peligrosos varios. Traslados por la empresa Soluciones Ambientales del Norte, que cuenta con los permisos correspondientes.
Total	6.173	25.600	

Residuos Mineros Masivos

La generación de residuos mineros masivos es propia del proceso productivo minero y se caracteriza por sus grandes volúmenes. Se definen como residuos mineros masivos aquellos residuos provenientes de las operaciones de extracción, beneficio o procesamiento de minerales, incluyendo material estéril, minerales de baja ley, residuos de minerales tratados por lixiviación, relaves y escorias, de acuerdo al Decreto Supremo N° 148 del Ministerio de Salud.

Volumen Generado de Residuos Masivos

Residuo Minero	Cantidad Generada	Unidad	Descripción de la Gestión
Lastre	321.954.313	t	Todos nuestros botaderos están debidamente autorizados por la autoridad ambiental, cuentan con sus permisos sectoriales al día, y son debidamente monitoreados para asegurar su estabilidad.
Relaves	75.331.459	t	Los relaves se disponen en el Tranque de Laguna Seca, el cual está evaluado y aprobado ambientalmente y cuenta con los permisos sectoriales necesarios para su operación.

Plan de Cierre

En febrero de 2009 presentamos al Servicio Nacional de Geología y Minería nuestro "Plan de Cierre de Instalaciones Mineras", dando cumplimiento a lo establecido en el Reglamento de Seguridad Minera del Ministerio de Minería. En junio de 2009, mediante la resolución N° 1.149, recibimos –sin observaciones– la aprobación de nuestro plan.

Actualmente la estimación de los costos de cierre asciende a US\$ 377,6 millones, cifra que se actualiza anualmente considerando los cambios propios de la operación minera y las nuevas regulaciones.

Informe de Verificación Externa



PricewaterhouseCoopers
RUT: 81.513.400-1
Santiago de Chile
Av. Andrés Bello 2711
Torre Costanera – Pisos 3, 4 y 5
Las Condes
Teléfono [56] (2) 940 0000

Santiago, 9 de junio de 2010

Señores
Minera Escondida Limitada
Presente

Verificación Limitada Independiente - Informe de Sustentabilidad 2009

Hemos efectuado una verificación limitada independiente de los contenidos de información y datos presentados en el Informe de Sustentabilidad 2009 de Minera Escondida Limitada.

La preparación de dicho Informe de Sustentabilidad es responsabilidad de la Administración de Minera Escondida Limitada. Nuestra responsabilidad consiste en emitir conclusiones sobre la consistencia y fiabilidad de los datos cuantitativos e información financiera y no financiera incluidos en dicho informe, en función de los trabajos de verificación y el alcance que describimos en el párrafo siguiente.

Bases, objetivo y alcance de la verificación

Nuestro trabajo fue efectuado de acuerdo con las normas de verificación para materias no financieras, establecidas por la Federación Internacional de Contadores en la norma Internacional para trabajos de Verificación ISAE 3000 relativas a aseguramiento limitado. Dicha norma requiere que la planificación y realización de nuestro trabajo permita obtener un nivel de aseguramiento limitado respecto a que la información contenida en el Informe de Sustentabilidad 2009:

- es consistente con la evidencia de respaldo presentada por la administración, y
- está preparada de acuerdo con las guías para la elaboración de reportes de sustentabilidad del Global Reporting Initiative (GRI), en su versión G3, y con el Suplemento del sector Minería y Metales desarrollado en conjunto con el Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM), confirmando además la declaración realizada por Minera Escondida Limitada respecto del nivel de aplicación de dichas guías.

Para la realización de este trabajo visitamos la operación y oficinas corporativas de Minera Escondida Limitada ubicadas en la Región de Antofagasta y las oficinas de BHP Billiton Metales Base en la Región Metropolitana.


Examinamos, sobre bases muestrales, los datos e información contenidos en el Informe de Sustentabilidad 2009 de Minera Escondida Limitada, a través de:

- la realización de entrevistas a funcionarios responsables de la información de Minera Escondida Limitada,
- el análisis de la confiabilidad de los sistemas y procesos de recolección, compilación y agregación de datos,
- la verificación de que los datos incluidos en el Informe son consistentes con los documentos de respaldo revisados y/o provienen de fuentes que cuentan con soportes verificables,
- la revisión de las fórmulas, exactitud aritmética y lógica de las premisas y estimaciones,
- la comprobación de que la información financiera incluida en el Informe de Sustentabilidad es derivada o concuerda con los estados financieros auditados al 31 de diciembre de 2009.

Conclusiones

En base a los resultados de nuestro trabajo, no ha llegado a nuestro conocimiento ningún aspecto que nos haga pensar que el Informe de Sustentabilidad 2009 de Minera Escondida Limitada no cuente con documentación de respaldo suficiente sobre los datos reportados y que no haya sido elaborado de acuerdo a las guías para la elaboración de Reportes de Sustentabilidad del GRI, en su versión G3, y del Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM).

Por otra parte, el Informe de Sustentabilidad 2009 de Minera Escondida Limitada leído en conjunto con el índice de contenidos que puede encontrarse en la página web www.escondida.cl, es consistente con los requisitos establecidos por la Guía G3 para alcanzar el nivel de aplicación A+.



Luis Perera Aldama
Socio

Minera Escondida

Latitud: 24° 15' 30" Sur

Longitud: 69° 4' 15" Oeste

Altura: 3.100 metros sobre el nivel del mar.

Minera Escondida Antofagasta

Avda. de la Minería 501 (Casilla 690)

Antofagasta, Chile.

Teléfono: (56-55) 203 000

Fax: (56-55) 247 545

Minera Escondida Santiago

Avda. Américo Vespucio Sur 100, Piso 9, Las Condes

Clasificador 11, Correo 10, Santiago, Chile.

Teléfono: (56-2) 330 50 00

Fax: (56-2) 207 65 20

Minera Escondida**Informe de Sustentabilidad 2009**

Desarrollo de contenido: Minera Escondida

Asesoría en elaboración: GS3 Consultores

Verificación: PricewaterhouseCoopers Chile

Dirección de Arte y Diseño: Pozo Marcic Ensemble

Fotografía: Archivo Fotográfico BHP Billiton / Minera Escondida

Impresión: Ograma S.A.

© Minera Escondida Limitada

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de este Informe de Sustentabilidad puede ser reproducido en ningún formato, papel o electrónico, sin el consentimiento previo de Minera Escondida.

Impreso en Chile / Printed in Chile

2010

Nivel de Aplicación GRI



Sobre este Informe de Sustentabilidad

Minera Escondida es operada por BHP Billiton, que posee el 57,5% de la propiedad. Los datos del Informe de Sustentabilidad 2009 consideran el 100% de sus resultados durante el período entre el 1 de enero de 2009 y el 31 de diciembre de 2009.

El Informe de Sustentabilidad de Minera Escondida es publicado desde 2004 junto a la Memoria Financiera de la Compañía y, desde 2006, junto a las memorias de Fundación Minera Escondida y Fundación Educacional Escondida, esta última a través del Centro de Entrenamiento Industrial y Minero (CEIM). Todas las cantidades monetarias en el informe están expresadas en dólares de los EE.UU. a menos que se indique lo contrario en el caso correspondiente.

Información de Contacto

Para mayor información respecto del presente Informe de Sustentabilidad y sobre Minera Escondida Limitada comunicarse con:

Besie Harvey
Jefe de Asuntos Institucionales
Gerencia de Asuntos Corporativos
Avenida de la Minería 501 – Antofagasta, Chile
besie.bv.harvey@bhpbilliton.com



Acerca de este Informe de Sustentabilidad

Alcance del Informe de Sustentabilidad

El Informe de Sustentabilidad 2009 responde a nuestro compromiso de entregar información periódica y sistemática sobre nuestra gestión y resultados en materia de sustentabilidad. El documento informa sobre el desempeño alcanzado en materia social, económica y medioambiental e incluye la descripción de los impactos significativos –sociales, económicos y medioambientales– que a la fecha de publicación hemos identificado, monitoreado y que cuenten con acciones de control o mitigación, según corresponda.

Esta versión impresa está concebida para el lector general y corresponde a la información que consideramos más relevante para nuestros grupos de interés. La información requerida por las directrices de la Iniciativa Global de Reportes (GRI por sus siglas en inglés), está disponible en formato digital en nuestro sitio web www.escondida.cl.

El presente Informe fue elaborado de acuerdo con la Guía de GRI en su versión G3, siguiendo también los lineamientos del suplemento para el sector de Minería y Metales elaborado por GRI y el Consejo Internacional de Minería y Metales (ICMM, por sus siglas en inglés). En este sentido, el Informe de Sustentabilidad de Minera Escondida 2009 ha sido autodeclarado por la compañía como de Nivel “A” y ratificado –por segundo año consecutivo– por PricewaterhouseCoopers Chile en su calidad de Verificador Independiente, declarándolo Nivel “A+” de acuerdo a los criterios de aplicación de GRI.

Este documento también constituye nuestra declaración COP (Comunicación de Progreso, por sus siglas en inglés) para efectos del compromiso que hemos asumido con el Pacto Global de las Naciones Unidas, es decir, en este Informe de Sustentabilidad se da cuenta de todos los logros y esfuerzos realizados por la compañía para cumplir con los Diez Principios que promueve esta instancia.

Desde 2004 hemos publicado anual y regularmente nuestro Informe de Sustentabilidad. El último, respecto de la gestión 2008, fue publicado en mayo de 2009. Todos los Informes de Sustentabilidad de Minera Escondida, desde 2004 a la fecha, están disponibles en www.escondida.cl y han sido oportunamente distribuidos a nuestros grupos de interés a través de ejemplares impresos y/o versiones digitales.

Proceso de Elaboración del Informe de Sustentabilidad

Para la definición del contenido del presente documento, realizamos consultas a nuestros grupos de interés internos y externos con el objetivo de identificar y responder a sus expectativas.

En primer lugar efectuamos una serie de entrevistas al equipo ejecutivo para conocer de primera fuente cuáles fueron los hitos y hechos más relevantes del año en las distintas áreas de nuestra compañía.

Asimismo, invitamos a nuestros grupos de interés externos a entregarnos tanto su opinión respecto de nuestro desempeño en materia de desarrollo sustentable, como su evaluación del Informe de Sustentabilidad 2008. Para este efecto realizamos una reunión ampliada en Antofagasta en octubre de 2009, con la participación de representantes de diferentes sectores: educación, turismo, organizaciones sociales, estado, instituciones reguladoras, asociaciones gremiales, cultura, trabajadores, bomberos, comunidades, juntas de vecinos, entre otros.

Adicionalmente recibimos comentarios de los grupos de interés de BHP Billiton en una reunión ampliada realizada en Santiago, donde también asistieron los principales medios de comunicación, instituciones técnicas y otras organizaciones sociales y culturales de alcance nacional; quienes nos dieron a conocer una visión complementaria respecto de nuestro desempeño,



además de una serie de intereses y expectativas para nuestro Informe de Sustentabilidad 2009. En ambas ocasiones se aplicó una encuesta entre los asistentes.

Entre las conclusiones de estos procesos de consulta, y que aparecen recogidas en la presente publicación, destacamos:

- El esfuerzo por publicar ediciones separadas, una de carácter general y otra con una orientación más técnica dedicada a los lectores especializados. Ambas versiones se encuentran disponibles en www.escondida.cl
- Incorporamos testimonios representativos de los temas abordados a lo largo de todo el Informe.
- Ampliamos la información respecto de nuestros aportes al desarrollo de las personas y de la región, incluyendo testimonios y casos de estudio.
- Informamos, al igual que en años anteriores, nuestro aporte a la generación de valor agregado en el país, así como también la forma en que se distribuye entre nuestros grupos de interés.
- En la misma línea del impacto socioeconómico de nuestras actividades, y en respuesta a diversas inquietudes, quisimos profundizar en materia de desarrollo del clúster minero.
- Mostramos casos concretos de inserción laboral de nuestros alumnos del Ceim, ejemplificando de esta forma el impacto de este programa. Asimismo, incluimos testimonios de los resultados de proyectos desarrollados por Fundación Minera Escondida.

Este año hemos incorporado además, una nueva instancia de participación en el proceso de elaboración del Informe: la creación de un Consejo Asesor Externo para todas las operaciones de BHP Billiton Metales Base en Chile. Este Consejo, formado por un grupo de expertos y representantes de nuestros grupos de interés, fue invitado a entregarnos su opinión respecto del contenido de nuestras publicaciones. Con esta instancia esperamos lograr una mayor transparencia y asegurar la calidad y excelencia de nuestras publicaciones, integrando una visión externa e independiente.

Este Consejo sesionó dos veces, y las opiniones recogidas fueron consideradas en el proceso editorial de manera de enriquecer el resultado final. De esta forma esperamos seguir mejorando nuestra publicación.

Miembros del Consejo Asesor Externo:

- Juana Galaz, Gerente General Minería y Medio Ambiente Ltda.
- Guillermo Scallan, Responsable Nacional de Avina Chile.
- Claudio López, Corporación Norte Grande.
- Mauro Robles, Director El Mercurio de Antofagasta.
- Felipe Celedón, Gerente General Sociedad Nacional de Minería, SONAMI.
- Misael Camus, Rector Universidad Católica del Norte.
- Marcos Lima, Director del Programa de Economía de Minerales de la Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Nicola Borregaard, Facultad de Economía y Negocios de la Universidad Alberto Hurtado, Asesora en Medioambiente Cámara Chileno Alemana de Comercio.

**Minera Escondida**

Latitud: 24° 15' 30" Sur

Longitud: 69° 4' 15" Oeste

Altura: 3.100 metros sobre el nivel del mar.

Minera Escondida Antofagasta

Avda. de la Minería 501 (Casilla 690)

Antofagasta, Chile.

Teléfono: (56-55) 203 000

Fax: (56-55) 247 545

Minera Escondida Santiago

Avda. Américo Vespucio Sur 100, Piso 9, Las Condes

Clasificador 11, Correo 10, Santiago, Chile.

Teléfono: (56-2) 330 50 00

Fax: (56-2) 207 65 20